

**Bedienungsanleitung** Exception E426, E450, E460  
**Operating Instructions** Exception E426, E450, E460  
**Mode d'emploi** Exception E426, E450, E460

---

**REVOX**  
*The philosophy of excellence*

<b>Bedienungsanleitung</b>	Exception E426, E450, E460
<b>Operating Instructions</b>	Exception E426, E450, E460
<b>Mode d'emploi</b>	Exception E426, E450, E460

**D**

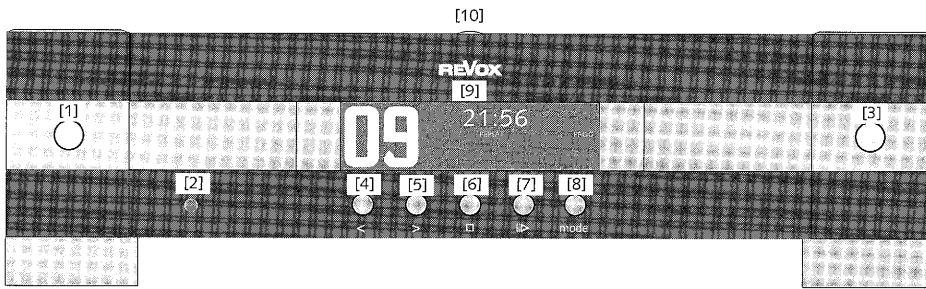
EINLEITUNG .....	5
SICHERHEITSMASSNAHMEN .....	5
1. BETRIEBSSTANDORT DER HIFI-ANLAGE .....	6
2. NETZSPANNUNG .....	6
3. ANSCHLIESSEN, KABELVERBINDUNGEN .....	6
4. BEDIENUNG DES SYSTEMS .....	6
5. BEDIENUNG VERSTÄRKER E 450 .....	6
6. BEDIENUNG CD-SPIELER E 426 .....	9
7. BEDIENUNG FM-TUNER E 460 .....	10
PROGRAMMIERFUNKTION TUNER E 460 .....	13
BEDIENUNG MIT DER IR-HANDFERNBEDIENUNG RC 28 .....	14
TECHNISCHE DATEN .....	16

**E**

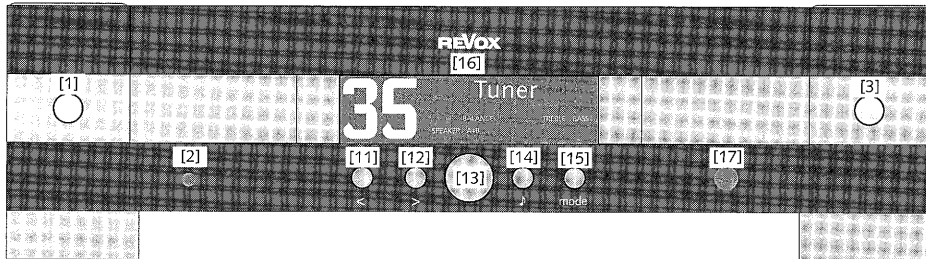
INTRODUCTION .....	19
SAFETY .....	19
1. POSITIONING THE HI-FI SYSTEM .....	20
2. LINE VOLTAGE .....	20
3. CONNECTING THE COMPONENTS .....	20
4. OPERATING THE HI-FI SYSTEM .....	20
5. OPERATING THE E 450 AMPLIFIER .....	20
6. OPERATING THE E 426 CD PLAYER .....	22
7. OPERATING THE E 460 FM TUNER .....	24
PROGRAMMING FUNCTIONS TUNER E 460 .....	27
RC 28 REMOTE CONTROL .....	28
OPERATING THE EXCEPTION HI-FI SYSTEM WITH THE IR HANDSET .....	28
TECHNICAL DATA .....	30

**F**

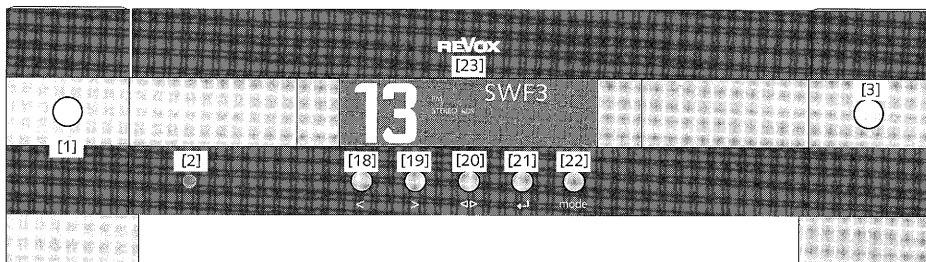
INTRODUCTION .....	33
MESURES DE SÉCURITÉ .....	33
1. DISPOSITION DE LA CHAÎNE HI-FI .....	34
2. TENSION DU SECTEUR .....	34
3. CONNEXIONS, LIAISONS PAR CÂBLES .....	34
4. UTILISATION DU SYSTÈME .....	34
5. UTILISATION DE L'AMPLIFICATEUR E 450 .....	34
6. UTILISATION DE LA PLATINE CD E 426 .....	37
7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR FM E 460 .....	38
FONCTION DE PROGRAMMATION DU TUNER E 460 .....	41
UTILISATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE RC28 .....	42
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	44



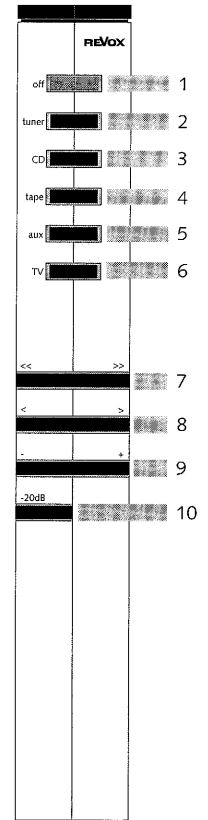
E426



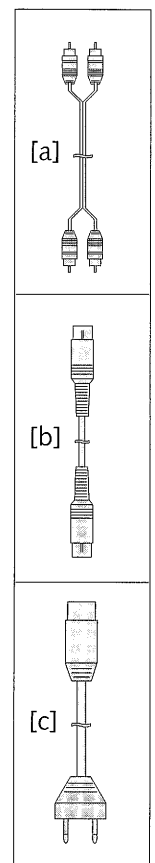
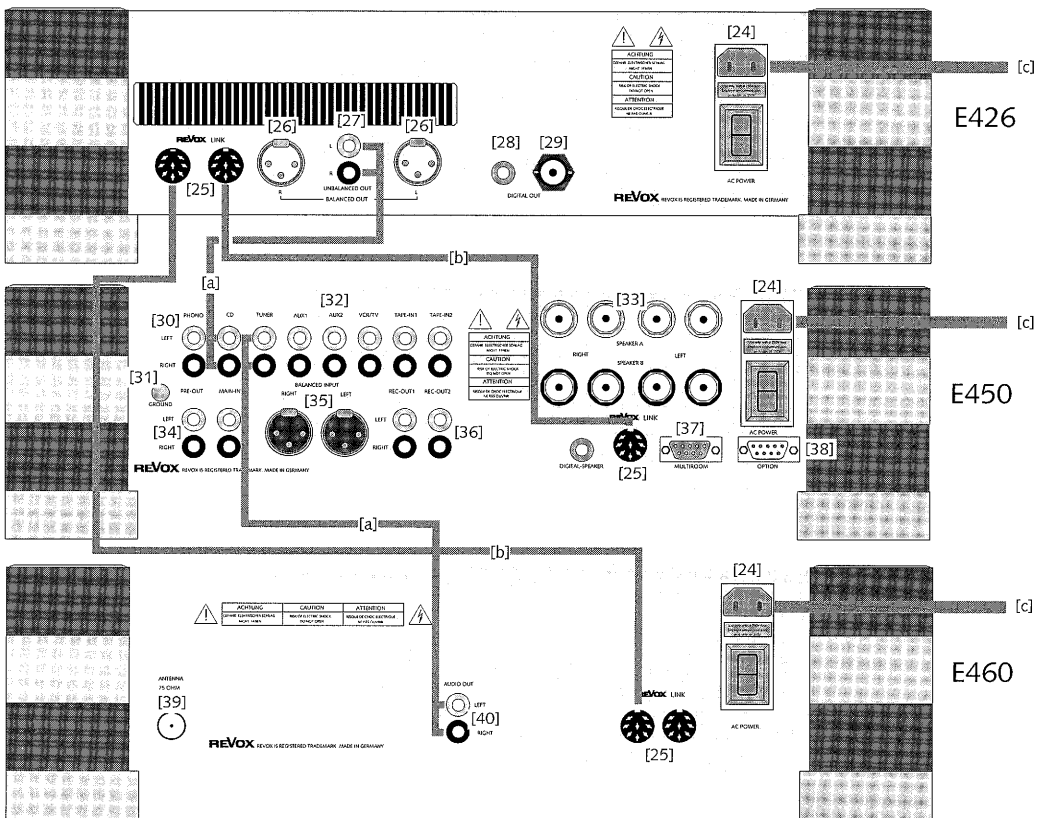
E450



E460



IR Remote Control



<b>Vorsicht:</b>	Das Gerät ist in ausgeschaltetem Zustand (STANDBY) nicht von der Stromzuführung getrennt.
<b>Warning:</b>	This unit is not separated from the mains supply when switched off (STANDBY).
<b>Attention:</b>	Cet appareil n'est pas séparé du réseau lorsqu'il est déclenché (STANDBY).
<b>Attenzione:</b>	Questo apparecchio non è separato dalla rete quando l'interruttore è spento (STANDBY).
<b>Precaución:</b>	Este aparato no está separado de la red cuando está apagado (STANDBY).
<b>Atenção :</b>	Este aparelho não está desligado da corrente quando não funciona (STANDBY).
<b>Waarschuwing:</b>	In uitgeschakelde toestand (STANDBY) is het apparaat niet gescheiden van de netspanning.
<b>Advarsel:</b>	Apparaten er ogsaa hvis lukket (STANDBY) under strøm.
<b>Huomio:</b>	Huolimatta siitä, että virtaon katkaistu laitteesta (STANDBY), sitä ei ole eristetty sähköstä.
<b>Forsiktig:</b>	Selvom strømmen ikke er pa i apparatet (STANDBY), sa er det ikke skilt fra strøm.
<b>Varning:</b>	Oaktat om strömmen är avbruten i apparaten (STANDBY), sa är den ända kopplad med strøm.

## EINLEITUNG

### Lieber Musikfreund!

Wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres neuen REVOX-Produktes und danken Ihnen für das Vertrauen, das Sie uns mit dem Kauf dieses hochwertigen Produktes entgegenbringen.

Vor der Inbetriebnahme sollten Sie die folgenden Hinweise beachten, damit sich die klanglichen Qualitäten in Ihrem Wohnraum voll entfalten können.

### Sicherheit

#### Schild auf der Rückseite des CD-Spielers E426



**ACHTUNG** Gefährliche Laser- und elektromagnetische Strahlung im geöffneten Zustand.

#### Schilder auf der Rückseite aller Geräte



#### Achtung:

Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, keine Abdeckung oder Rückwand entfernen. Wartung und Reparatur dürfen nur durch qualifiziertes Fach-Personal ausgeführt werden!



Dieses Symbol warnt vor „gefährlicher Spannung“ innerhalb des Gerätes. Die Höhe der Spannung kann bei Berührung zu einem elektrischen Schlag führen.



Dieses Symbol weist auf wichtige Hinweise für Betrieb und Wartung in der beigelegten Dokumentation hin.

### Installation und Betrieb

Bitte untersuchen Sie Gerät und Zubehör nach dem Auspacken auf Transportschäden.

Vor Inbetriebnahme der Geräte lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie sie als Nachschlagewerk auf.

Ein Gerät, das mechanische Beschädigungen aufweist oder in welches Flüssigkeit oder Gegenstände eingedrungen sind, darf nicht ans Netz angeschlossen werden.

Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzkabel. Vor dem Anschluss an das Netz müssen die Stromversorgungs- und die Anschlusswerte des Gerätes (Netzspannung, -frequenz) überprüft werden. Die im Gerät eingesetzten Sicherungen müssen den Werksangaben in den „Technischen Daten“ entsprechen.

### SICHERHEITSMASSNAHMEN

#### Abnormales Verhalten

Bei ungewöhnlichen Geräuschen oder Gerüchen sofort das Netzkabel abziehen. Lassen Sie das Gerät unverzüglich durch Ihren Händler überprüfen.

#### Gerät nicht öffnen

Das Gerät darf nicht geöffnet werden, da Elektrisierungsgefahr besteht.

#### Nichtbenutzen des Gerätes

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte sicherheitshalber das Netzkabel aus der Steckdose gezogen werden.

#### Fremde Gegenstände

Flüssigkeiten, brennbare oder andere Gegenstände dürfen nicht in die Geräteöffnungen gelangen, da dies zu Störungen, Feuer oder einem Stromschlag führen kann.

#### Netzkabel

Beim Einstecken und Herausziehen des Netzkabels nicht am Kabel ziehen, sondern immer das Steckergehäuse halten.

#### Garantiebestimmungen

In EG/EWR-Ländern bietet Revox – neben den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegenüber dem Verkäufer – Garantie für die in der EG gekauften Geräte. Die Garantieleistung beinhaltet Material und Arbeitsleistung während der Garantiezeit, welche in den einzelnen Ländern der EG vom Revox-Vertriebspartner festgesetzt ist.

In allen anderen Ländern gelten neben den gesetzlichen Bestimmungen die von der Revox Verkaufsstelle gewährten Garantieleistungen. Sie sind nur im Verkaufsland gültig. Um Garantieansprüche geltend zu machen, muss nachgewiesen werden, dass das Produkt über einen autorisierten Revox-Partner bezogen wurde. Die Garantie erlischt bei unsachgemässen Eingriffen oder nicht fachmännisch durchgeführten Reparaturen.

#### Wichtig:

Bitte die beigelegte Garantie-Anforderungskarte sofort vollständig ausfüllen lassen und direkt oder über Ihren Fachhändler an die Revox-Landesvertretung senden. Sie erhalten hierauf die Garantie-Urkunde (Gilt nur für EG-Länder).

## 1. BETRIEBSSTANDORT DER HIFI-ANLAGE

Vermeiden Sie eine Installation an Orten mit:

- Direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen.
- Schlechter Ventilation, an welchen Wärme nicht entweichen kann.
- Hoher Feuchtigkeit oder staubiger Atmosphäre.
- Unstabiler Unterlage mit Erschütterungen.

Möchten Sie die Geräte übereinander plazieren, so ist folgendes zu beachten:

Bei Geräten, welche **auf** einem anderen plaziert werden, muss ein Höhenausgleich vorgenommen werden. Legen Sie dazu das entsprechende Gerät auf die Seite, ziehen Sie die Kunststoff-Einlagen in den Füßen ab und entfernen Sie die darin befindlichen Einlegescheiben. Bringen Sie anschließend die Kunststoff-Einlagen wieder an.

## 2. NETZSPANNUNG

**Achtung!** Bevor Sie das Netzkabel einstecken, vergewissern Sie sich, dass die auf der Geräterückseite angegebene Spannung der lokalen Netzspannung entspricht. Wird ein Gerät nachträglich auf eine andere Netzspannung umgerüstet, so müssen die entsprechenden Sicherungen ausgetauscht werden. Ferner muss die ursprüngliche Beschriftung mit einem Schild überklebt werden, auf dem der neue Spannungs- und Sicherungswert angegeben ist.

Die Revox Produkte dürfen nur von geschultem Fachpersonal gewartet bzw. modifiziert werden!

## 3. ANSCHLIESSEN, KABELVERBINDUNGEN

Die Verkabelung erfolgt gemäss der Grafik auf der ausklappbaren Seite dieser Anleitung.

### Audio-Verkabelung

Kabeltyp [a]: Cinch-Cinch Stereo-Audio-Kabel

### Verkabelung für den Verbund-Betrieb

Kabeltyp [b]: DIN 7-Pol-Kabel für den Verbundbetrieb


### FM-Tuner Antenne anschliessen

Mit dem beigelegten Koaxial-Kabel wird die Buchse ANTENNA [40] mit dem Kabel-Verteilernetz-Anschluss oder einer Antenne verbunden.

### Lautsprecher anschliessen

Am Verstärker E 450 können über die Schraubklemmen [33] zwei Lautsprecherpaare A und B angeschlossen werden.

- Die Schraubklemmen lösen, bis die abisolierten Kabel-Enden von unten in die Öffnung geschoben werden können.
- Die Klemmen wieder zudrehen.
- Auf Übereinstimmung der Polung (rot + bzw. weiss -) bei Lautsprechern, Kabel und Verstärker achten.

 **Achtung!** Bananen- und Netzstecker dürfen nicht an die Lautsprecherklemmen [33] angeschlossen werden!

## Netzanschluss

Die AC POWER Buchsen [24] der Exception Komponenten mit den 2 Pol-Netzkabeln [c] ans Netz anschliessen.

**Achtung!** Das Anschliessen ans Netz erfolgt als letzter Schritt der Verkabelung, um eine eventuelle Beschädigung der Lautsprecher und Komponenten zu vermeiden.

## 4. BEDIENUNG DES SYSTEMS

### Der Exception Verbund-Betrieb

Die Exception-Serie ist als System konzipiert, dessen zentrale Einheit der Verstärker bildet.

Der Verbund-Betrieb des Verstärkers mit den anderen Komponenten (Buchsen [25]) der Exception-Serie vereinfacht die Bedienung wesentlich. Dabei werden der Verstärker und die gewünschte Musikquelle mit einem einzigen Tastendruck eingeschaltet. Gleichzeitig wird das nicht mehr benötigte Gerät ausgeschaltet. Die Gerätefunktionstasten führen die entsprechend sinnvolle Verknüpfung aus.

### Manuelle Bedienung

Jede Exception Komponente kann für sich allein manuell bedient werden.

### Fernbedienung

Die Fernbedienung mit der Handfernbedienung erfolgt über die IR-Empfangslinse [1] der einzelnen Geräte.

### Standby Mode

Nach korrekter Installation und Anschliessen der Anlage ans Netz befindet sich diese im Standby Mode. Die LED's der einzelnen Komponenten [2] leuchten. Sie erlöschen, sobald eine Komponente eingeschaltet wird. Die Anlage ist betriebsbereit und kann mit den Geräte-Tasten oder per Infrarot-Fernbedienung eingeschaltet und bedient werden. Im Standby Mode verbraucht die Anlage sehr wenig Strom.

### Ein-/Ausschalten

Die Komponenten der Exception Serie werden durch die entsprechende Power-Taste [3] eingeschaltet bzw. in Standby geschaltet. Um eine Komponente ganz auszuschalten, kann diese durch Betätigen des Schalters am Netzanschlussgehäuse [24] (oder durch Ziehen des Netzkabels [c]) vom Netz getrennt werden.

### Das Revox Multiroom Konzept

Das Revox Multiroom Konzept erlaubt es dem Hörer, seine HiFi-Anlage aus mehreren Nebenräumen zu steuern und dort ohne Beeinflussung der Hauptraum-Anlage Musik zu hören. Mehr über Multiroom erfahren Sie bei Ihrem Fachhändler, der Sie gerne individuell berät.

## 5. BEDIENUNG VERSTÄRKER E 450

### Bedienungsfeld E 450

- [3] **Power** Anlage ein- bzw. in Standby Mode schalten  
Wird bei Betrieb mit Revox Multiroom die Power-Taste länger als 3 sec. betätigt, schalten sich zusätzlich alle Geräte in den Nebenräumen aus.

[11,12] <, > Eingang anwählen, PHONO, VCR/TV, TAPE1, TAPE2, TUNER, CD, BALANCED, AUX1, AUX2. Der gewählte Eingang wird im Display [16] angezeigt.

[13] **Volume** Lautstärkeregelung, die Lautstärke-Einstellung wird dabei numerisch im Display [16] angezeigt.

#### **Einschalt-Lautstärke:**

Der vor dem Ausschalten eingestellte Lautstärkewert wird als Einschalt-Lautstärke übernommen. Dieser Wert ist auf 20dB unter der Maximal-Lautstärke limitiert.

[14] **♪** Menü für Klangregelung, Balanceeinstellung und Auswahl der Lautsprechergruppe anwählen.

[15] **mode** Kurzes Drücken  
Anzeige der Uhrzeit, Startzeit für Timer Funktion  
Langes Drücken  
Auswahlmenü für Aufnahme, Auftrennung der Vor- und Endstufe sowie Audio-Anschluss CD-Player E 426  
Einstellung der Uhrzeit sowie Timer Funktionen

[17] **Phones** Kopfhöreranschluss

[16] **Anzeige** Anzeige für die gewählte Quelle, Lautstärkepegel, Bass-, Höhen- sowie Balance L/R Einstellung. Ebenfalls werden Timer Funktion, aufgetrennte Vor- und Endstufe und Multiroom-Funktionen angezeigt.

[1] IR-Empfangslinse für Fernbedienungsbefehle

[2] LED, leuchtet im Standby Mode.

#### **Bedienung mit der IR-Handfernbedienung**

[1] **power**  
Verstärker ausschalten

[2...5] **tuner, CD, tape, aux**  
Die entsprechende Komponente hören.

[9] **-/+**  
Lautstärke absenken/anheben

[10] **-20 dB**  
Bei jedem Tastendruck wird die Lautstärke um 20 dB reduziert.

#### **Anschlüsse Rückseite E 450**

[30] **PHONO** Cinch-Anschluss für PHONO, werkseitig auf MM-System eingestellt, kann dieser jedoch durch den Fachhändler im Gerät auf MC-System umgestellt und angeglichen werden.

[31] **GROUND** Anschluss für den Erdungsdraht des Plattenspielers.

[32] **Eingänge** Cinch-Anschlüsse für CD, TUNER, AUX1, AUX2, VCR/TV, TAPE-IN1, TAPE-IN2.

[33] **SPEAKER** Lautsprecher-Schraubklemmen für zwei Lautsprecherpaare A und B.

#### **[34] PRE OUT/MAIN IN**

Vorverstärker-Ausgang (PRE-OUT) sowie direkter Eingang zur Leistungsendstufe (MAIN IN).

#### **[35] BALANCED INPUT**

Symmetrischer Eingang für sogenannte XLR-Steckverbindungen, vorzugsweise für CD Player E 426.

[36] **Ausgang** Cinch-Anschlüsse für REC-OUT1 und REC-OUT2.

#### **[37] MULTIROOM**

Buchse für den Revox Multiroom-Bus (siehe Bedienungsanleitung V 219 / MR Bass V).

[38] **Option** Buchse für externen IR-Empfänger.

#### **[25] REVOX Link**

Anschlussbuchsen zur Steuerung der Komponenten im Verbundbetrieb. Die Geräte TUNER und CD-PLAYER enthalten je zwei gleichwertige Steuerbuchsen.

[24] **AC POWER** Netzkabelanschluss  
Netzschalter  
Netzsicherung

#### **Allgemeine Funktionen**

Der Verstärker ermöglicht es dem Benutzer, das Klangbild sowie die Balance-Einstellung auf seine speziellen Wünsche anzupassen. Dies kann entweder direkt am Gerät mit den vorhandenen Bedienungselementen geschehen oder mit der Fernbedienung RC 28.

#### **Klangeinstellung**

- Taste **♪** [14] betätigen, in der Anzeige blinkt der Schriftzug « **BASS** », ein Balkensymbol erscheint. Die Anhebung bzw. Absenkung der tiefen Frequenzen erfolgt mit den Tasten <, > [11,12]. Entsprechend der Einstellung ändert sich die Balkenanzeige.
- Taste **♪** [14] nochmals betätigen, in der Anzeige blinkt der Schriftzug « **TREBLE** ». Die Einstellung für die hohen Frequenzen erfolgt entsprechend denen für die Tiefen.
- Das Abspeichern erfolgt durch Betätigen der Taste **mode** [15].
- Wurde eine nichtlineare Einstellung für die Klangeinstellung gewählt, erscheint in der Anzeige der Schriftzug « **TREBLE** » bzw. « **BASS** ».

Befinden sich beide Klangeinstellungen in Mittelstellung, wird die Klangregelung durch ein Relais intern überbrückt. Dies schließt jegliche Beeinflussung des Signals aus.

## Balanceeinstellung

- Taste  $\downarrow$  [14] 3 mal betätigen, in der Anzeige blinkt der Schriftzug « **BALANCE** », ein Balkensymbol erscheint. Die Veränderung der Balance erfolgt mit den Tasten  $<$ ,  $>$  [11,12]. Entsprechend der Einstellung ändert sich die Balkenanzeige.
- Das Abspeichern erfolgt durch Betätigen der Taste **mode** [15].
- Wurde eine nicht-mittige Einstellung gewählt, erscheint in der Anzeige der Schriftzug « **BALANCE** ».

## Auswahl der Lautsprechergruppe

- Taste  $\downarrow$  [14] 4 mal betätigen, in der Anzeige blinkt der Schriftzug « **SPEAKER** », die entsprechende Lautsprechergruppe wird angezeigt. Die Anwahl der gewünschten Gruppe erfolgt mit den Tasten  $<$ ,  $>$  [11,12]. Entsprechend der Einstellung ändert sich die Anzeige.

## Anzeige der Uhrzeit

- Taste **mode** [15] kurz betätigen, in der Anzeige erscheint die aktuelle Uhrzeit « **09:10** ».

## Uhrzeit einstellen

- Taste **mode** [15] kurz betätigen, in der Anzeige erscheint die aktuelle Uhrzeit « **09:10** ».
- Taste **mode** [15] ca. 5 sec. betätigen, die Uhrzeit in der Anzeige beginnt zu blinken.
- Die Einstellung der gewünschten Zeit erfolgt mit den Tasten  $<$ ,  $>$  [11,12].
- Es kann zwischen zwei Darstellungsarten umgeschaltet werden, 24 Stunden und 12 Stunden mit der Ergänzung AM bzw. PM. Die Umstellung der Darstellung erfolgt mit der Taste  $\downarrow$  [14].  
Bei Einstellung auf 12-stündige Zeitanzeige erscheint der entsprechende Buchstabe hinter der Anzeige, z. B. « **09:10 a** ».
- Zum Abspeichern der eingestellten Zeit, Taste **mode** [15] kurz betätigen.

## Quelle für Aufnahmen im Hintergrund einstellen

Diese Funktion ermöglicht das Aufnehmen einer Quelle im Hintergrund, während eine andere über die Lautsprecher bzw. den Kopfhörer wiedergegeben wird. Im Normalbetrieb « **REC=IN** » steht die gehörte Quelle an den REC-OUT Ausgängen zur Verfügung. Die Einstellung einer anderen Quelle für die Aufnahme wird wie folgt durchgeführt.

- Beachten Sie, dass die Uhrzeit nicht im Display angezeigt wird.
- Taste **mode** [15] ca. 5 sec. betätigen, es erscheint die Anzeige « **REC=IN** » im Display.
- Die Einstellung der gewünschten Quelle für die Aufnahme im Hintergrund erfolgt mit den Tasten  $<$ ,  $>$  [11,12].
- Das Abspeichern erfolgt durch Betätigen der Taste **mode** [15]. Nach dem Aus- bzw. Einschalten des Verstärkers ist diese Funktion wieder auf REC=IN gesetzt.

## Achtung

Ist eine andere Quelle als « **REC=IN** » gewählt, ergeben sich im Multiroom-Betrieb einige Einschränkungen. Ein Verändern von Stationen des FM-Tuners oder Tracks des CD-Players ist dann nicht möglich. Ebenso können keine Quellen gewählt werden.

## Vor- und Endstufe auftrennen

Um einen Equalizer, Klangprozessor oder ähnliches mit dem Verstärker E 450 zu betreiben, kann die Verbindung zwischen Vor- und Endstufe aufgetrennt werden. Das Vorstufen-Signal steht dann am Anschluss PRE-OUT [34] zur Verfügung. Das Signal für die Endstufe kann am Anschluss MAIN IN [34] eingespeist werden.

- Beachten Sie, dass die Uhrzeit nicht im Display angezeigt wird.
- Taste **mode** [15] ca. 5 sec. betätigen, es erscheint die Anzeige « **REC=IN** » im Display.
- Taste **mode** [15] nochmals betätigen, es erscheint die Anzeige « **SEP OFF** » im Display, gleichzeitig blinkt der Schriftzug « **SEPARATED** ».
- Die Einstellung erfolgt mit den Tasten  $<$ ,  $>$  [11,12].
- Das Abspeichern erfolgt durch Betätigen der Taste **mode** [15].
- Die Auftrennung der Vor- Endstufe wird in der Anzeige durch den Schriftzug «**SEPARATED**» dargestellt.

## CD-Player Eingang für Verbund-Betrieb auswählen

Der Verbund-Betrieb des Verstärkers mit den anderen Komponenten des Exception-Systems vereinfacht die Bedienung der Anlage wesentlich. Dabei werden Verstärker und gewünschte Musikquelle mit einem Tastendruck eingeschaltet. Da der Verstärker jedoch zwei Anschlussmöglichkeiten für den CD-Player besitzt, muss dieser für den Verbund-Betrieb ausgewählt werden.

- Beachten Sie, dass die Uhrzeit nicht im Display angezeigt wird.
- Taste **mode** [15] ca. 5 sec. betätigen, es erscheint die Anzeige « **REC=IN** » im Display.
- Taste **mode** [15] 2 mal betätigen, es erscheint die Anzeige « **CD=BAL** » im Display.
- Die Einstellung des gewünschten Eingangs für den CD-Player erfolgt mit den Tasten  $<$ ,  $>$  [11,12], Anzeige « **CD#BAL** » für den Cinch-Eingang, « **CD=BAL** » für den symmetrischen Eingang.
- Das Abspeichern erfolgt durch Betätigen der Taste **mode** [15].
- Wurde der symmetrische Eingang gewählt, wird der Cinch-Eingang in **CD2** umbenannt und entsprechend im Display dargestellt.

## Timer Funktionen

Der Verstärker ermöglicht es dem Benutzer, zu einer vorgewählten Zeit seinen Lieblings-Radiosender oder die Musik seiner Lieblings-CD automatisch, zeitgesteuert wiederzugeben.

- Taste **mode** [15] 2 mal kurz betätigen, es erscheint eine Uhrzeit in der Anzeige, z. B. « **16:10** ». Dies ist die Startzeit für die Timer Funktion.



Die Timer Funktion kann nun auf zwei Arten aktiviert werden.

- Wird keine Veränderung der eingestellten Werte gewünscht, Taste **♪** [14] betätigen, vor der Startzeit erscheint das Symbol einer Glocke.
- Wird die Einstellung der Startzeit mit den Tasten **<**, **>** [11,12] verändert, aktiviert sich die Timer Funktion automatisch.
- Mit der Taste **mode** [15] abspeichern. Wurde die Timer Funktion deaktiviert, kehrt das Menü zur Standard-Anzeige zurück. Ansonsten erscheint in der Anzeige die Auswahl für die Ausgänge.
- Die Auswahl des gewünschten Ausgangs erfolgt mit den Tasten **<**, **>** [11,12] und wird mit der Taste **♪** [14] bestätigt. Wobei A,B die Lautsprecher-Ausgänge bedeuten, 1...4 entsprechen den unterschiedlichen Räumen des Revox-Multiroom-Systems. Die Auswahl wird mit der Taste **mode** [15] abgeschlossen.
- In der Anzeige erscheint nun die gewünschte Quelle. « **TU 01** » für den FM-Tuner sowie « **CD 01** » für den CD-Player. Zwischen diesen beiden Quellen kann mit der Taste **♪** [14] umgeschaltet werden. Hat man die gewünschte Quelle gewählt, kann die Radiostation bzw. der CD Track mit den Tasten **<**, **>** [11,12] gewählt werden. Taste **mode** [15] betätigen um die Auswahl abzuschliessen.
- In der Anzeige erscheint nun die Einschalllautstärke, z. B. « **VOL 15** ». Diese lässt sich mit den Tasten **<**, **>** [11,12] oder dem Drehregler einstellen. Taste **mode** [15] betätigen um die Auswahl abzuschliessen.
- Die Aktivierung des Timers wird in der Anzeige durch den Schriftzug « **TIMER** » dargestellt.

## 6. BEDIENUNG CD-SPIELER E 426

### Bedienungsfeld E 426

- [3] **Power** CD-Spieler ein- bzw. in Standby Mode schalten.
- [4,5] **<**, **>** Abspielen ab Anfang des **aktuellen** bzw. des nächsten Tracks. Zweimaliges Drücken der Taste **<** innerhalb einer Sekunde bewirkt ein Abspielen ab **vorhergehendem** Trackanfang.  
Suchlauf mit Mithörfunktion: Taste **<** oder **>** betätigen und gedrückt halten. Die Wiedergabe erfolgt anfangs in 1 Sekunde Schritten, danach in 5 Sekunden Schritten.
- [6] **□** Stop, Abspielen der CD beenden und Anzeige der Gesamtspielzeit
- [7] **||▶** Play, Pause Eingelegte CD spielen oder Spielen unterbrechen.
- [8] **mode** Kurzes Drücken:  
Umschalten zwischen Restzeit des aktuellen Titels, bereits gespielte Zeit der CD, Restzeit der gesamten CD sowie bereits gespielte Zeit des aktuellen Titels. Die Zeiten der CD werden durch ein entsprechendes Symbol in der Anzeige dargestellt.  
Langes Drücken (ca. 5 sec.):  
Umschalten zu den verschiedenen Programmierfunktionen.

### [10] Open/Close

CD-Fach öffnen / schliessen und eingelegte CD spielen.

- [9] **Anzeige** Anzeige der Track-Nummer sowie der verschiedenen Zeiten. Hinweise bei Programmierfunktionen.

## Bedienung mit der IR-Handfernbedienung

- [1] **off** CD-Player ausschalten  
Die gesamte Exception-Anlage ausschalten, wenn diese im Verbund betrieben wird.
- [3] **CD** CD-Player einschalten und ersten Track der eingelegten CD spielen.  
Ist der CD Player mit dem Verstärker E 450 über **Revox Link** verbunden, schaltet sich dieser automatisch auf CD ein oder schaltet automatisch auf CD Betrieb um.
- [7] **<<**, **>>** CD Suchlauf mit Mithörfunktion
- [8] **<**, **>** CD Trackwahl

## Anschlüsse Rückseite E 426

### [25] Revox Link

Anschlüsse für den Verbundbetrieb mit dem Verstärker E 450

### [26] BALANCED OUT

Symmetrische Audio-Ausgänge analog, links und rechts.

### [27] UNBALANCED OUT

Cinch Audio-Ausgänge analog, links und rechts.

### [28,29] OUTPUT DIGITAL

Die beiden Digital-Ausgänge (Cinch, BNC) stellen die gesamte auf der CD gespeicherte Information zur Verfügung. Die Ausgänge sind von der übrigen Schaltung durch einen Übertrager galvanisch getrennt.

### [24] AC POWER

Netzkabelanschluss  
Netzschalter  
Netzsicherung

## Programmier-Funktionen

Der CD-Spieler ermöglicht es dem Benutzer, ein Programm von max. 20 Stücken (Tracks) derselben CD zusammenzustellen und dieses zu spielen.  
Programmiert wird mit den vorhandenen Bedienungselementen oder der Fernbedienung RC 28.

## Aktivieren der Programmier-Funktionen

- Taste **mode** [8] ca. 5 sec. betätigen, in der Anzeige erscheint « **REP ONE** ». Die entsprechende Funktion **<REP DISC>**, **<SHUFFLE>** oder die Programmierfunktion mit Taste **mode** [8] auswählen.

- **<REP ONE>** wiederholt den gerade gespielten Titel, **<REP DISC>** wiederholt die gesamte CD und **<SHUFFLE>** spielt die CD in Zufallsreihenfolge ab.
- Mit Taste **||▷ [7]** wird die gewählte Funktion aktiviert.
- Um zum normalen Betriebsmodus des CD-Spielers zurückzukehren, muss man die Taste **□ [6]** zweimal betätigen.

#### Programmier-Funktion

- Taste **mode [8]** ca. 5 sec. betätigen, in der Anzeige erscheint « **REP ONE** ».
- Taste **mode [8]** drücken, bis in der Anzeige die Tracknummer durch zwei Striche ersetzt wird und der Schriftzug « **PROG** » blinkt. Der erste Programmschritt (STEP) kann nun eingegeben werden.

#### Programm-Schritt (STEP) eingeben

- Mit den Tasten **<, > [4,5]** den gewünschten Track (z.B. 04) für Programmschritt 1 auswählen.
- Die gewählte Tracknummer (04) erscheint in der Anzeige, « **01 03:54** », wobei die ersten beiden Stellen die Anzahl der Programm-Schritte (STEP) und in der Zeitanzeige die totale Programm-Spieldauer (Min/Sek) angezeigt wird. Gleichzeitig blinkt der Schriftzug « **PROG** ».
- Mit der Taste **mode [8]** den Programmschritt speichern, die Tracknummer wird wiederum durch zwei Striche ersetzt.
- Mit den Tasten **<, > [4,5]** den nächsten gewünschten Track auswählen. Mit der Taste **mode [8]** den Programmschritt speichern.
- Auf gleiche Weise können bis zu 20 Programmschritte eingegeben werden.
- Die maximale Programmspielzeit beträgt 99 Minuten.

#### Programm speichern

- Mit der Taste **||▷ [7]** wird das Programm gespeichert und der Abspielvorgang beginnt. In der Anzeige erscheint kurz « **STEP 01** » sowie der Schriftzug « **PROG** ».

#### Programm-Schritt (STEP) löschen

- Mit der Taste **mode [8]** die Programmierfunktion aufrufen.
- Ebenfalls mit der Taste **mode [8]** den Programmschritt (STEP) auswählen, der gelöscht werden soll.
- Die Tasten **<, > [4,5]** betätigen, bis die Trackanzeige durch zwei waagrechte Striche ersetzt wird.
- Mit der Taste **mode [8]** den Programmschritt löschen.
- Weiter Programmschritte löschen oder mit der Taste **||▷ [7]** den Abspielvorgang beginnen.

#### Während das Programm gespielt wird

- Vorhergehenden bzw. nächsten STEP spielen mit den Tasten **<, > [4,5]**.
- Mit der Funktion **<SHUFFLE>** die Programm STEPs in zufälliger Reihenfolge spielen.
- Pause-Funktion wie in der normalen Betriebsart.

#### Programm-Spielvorgang unterbrechen

- Taste **□ [6]** einmal betätigen, Gesamtspielzeit des Programms und Anzahl der programmierten STEPs wird angezeigt.

#### Programm löschen

- Um zum normalen Betriebsmodus des CD-Spielers zurückzukehren, muss das gespeicherte Programm gelöscht werden.
- Taste **□ [6]** zweimal betätigen.
- Das Programm wird gelöscht. Der Schriftzug « **PROG** » erlischt und der CD-Spieler befindet sich im STOP-Zustand des normalen Betriebsmodus.

Durch Betätigen der Tasten **Power [10]**, **Open/Close [10]** sowie durch Trennen des CD-Spielers vom Netz wird das Programm ebenfalls gelöscht.

## 7. BEDIENUNG FM-TUNER E 460

### Bedienungsfeld E 460

**[3] Power** FM-Tuner ein- bzw. in Standby Mode schalten

**[18,19] <,>** Station anwählen (max. 50 Stationen)

**[20] ◀▷** Änderungen an vorhandenen Stationen oder neue Station suchen

**[21] ↵** Bestätigung von:  
Eingabe des Stationsnamens  
Änderungen an vorhandenen Stationen

**[22] mode** Kurzes Drücken:  
Umschalten zwischen Anzeige von RDS-Name, RDS-Radiotext und Frequenz.  
Langes Drücken (ca. 5 sec.):  
Umschalten in Automemory Funktion zum automatischen Abspeichern der Stationen.

**[23] Anzeige** Stationsnummer (1 bis max. 50) und weitere Informationen werden angezeigt:

«**02 102.80**».

Bei RDS-Stationen erscheint der Stationsname, z.B.: «**DRS 3**».

Bei RDS-Stationen mit Radiotext werden laufende Informationen des Radiosenders angezeigt, z.B. Interpret und Titel des laufenden Musikstücks.

#### Hinweis zu RDS

Der E460 FM-Tuner ist in der Lage, die **Radio Data System (RDS)** Information einer FM-Station zu erkennen, deren Namen sowie den übertragenen Radiotext anzuzeigen. Der Radiotext zeigt von der Station entsprechend ausgestrahlte Informationen. Werden neue Informationen übertragen, erscheint in der Anzeige der Hinweis **< RT WAIT >**, bis der neue Text vollständig empfangen wurde.

## Bedienung mit der IR-Handfernbedienung

- [1] **off** Tuner ausschalten  
Die gesamte Exception-Anlage ausschalten, wenn diese im Verbund betrieben wird.
- [2] **tuner** Tuner einschalten. Die zuletzt gewählte Station wird aktiviert.  
Ist der Tuner mit dem Verstärker E 450 über die **Revox Link** verbunden, schaltet sich dieser automatisch auf Tuner ein oder schaltet automatisch auf Tunerbetrieb um.
- [8] **< , >** Tuner Station anwählen (max. 50 Stationen)

## Anschlüsse Rückseite E 460

- [25] **Revox Link** Anschlüsse für den Verbundbetrieb mit dem Verstärker E 450 und dem CD-Player E 426
- [39] **ANTENNA** Antennen-Eingang 75 Ohm.
- [40] **AUDIO OUT** Cinch Audio-Ausgänge, links und rechts.
- [24] **AC POWER** Netzkabelanschluss  
Netzschalter  
Netzsicherung

## Programmierfunktionen

- Der Tuner ermöglicht es dem Benutzer, die 50 Stationsspeicher mit den gewünschten Rundfunk-Frequenzen zu belegen.
- Die Funktion **AUTOMEM** sucht automatisch nach qualitativ genügend starken Empfangsfrequenzen und speichert diese ab.  
Abgespeichert werden die Stationen in dieser Reihenfolge:  
Sender mit RDS-Name und Radiotext  
Sender mit RDS-Name  
Sender ohne RDS  
Bei mehreren RDS-Sendern mit gleicher Kennung speichert die **AUTOMEM** Funktion nur den Sender mit der besten Empfangsqualität.
- Es können ausserdem Stationen gelöscht, hinzugefügt, verschoben und Frequenzen manuell verändert werden.
- Zusätzlich kann für Sender ohne RDS ein Stationsname eingegeben werden.
- Die Programmierfunktion wird nach ca. 2 Minuten automatisch beendet.

## Aktivieren der Automemory Funktion

- Taste **mode** [22] ca. 5 Sekunden gedrückt halten  
Anzeige: **< AUTOMEM >**
- Mit der Taste  $\leftarrow$  [21] kann die Funktion angewählt werden. Der automatische Such- und Speichervorgang beginnt. Dabei blinkt die Anzeige der Stationsnummer und die Frequenz wird fortlaufend angezeigt.  
Nach Abschluß dieses Vorgangs kehrt der Tuner in den normalen Betriebsmodus und zu Station 01 zurück.

## Vergeben von Stationsnamen

- Taste  $\leftarrow$  [21] drücken, ist kein RDS-Name vorhanden, blinkt der Cursor an erster Stelle.  
Sonst kurze Anzeige: **< \*RDS\* >**.
- Mit den Tasten **< , >** [18,19] können die entsprechenden Zeichen ausgewählt werden.
- Die nächste Stelle wird mit Taste  $\leftarrow$  [21] angewählt. Es sind maximal acht Zeichen möglich.
- Der Name wird durch nochmaliges Betätigen der Taste  $\leftarrow$  [21] an der achten Stelle abgespeichert und erscheint zentriert in der Anzeige.
- Nicht gewünschte Stellen können durch Betätigen der Taste  $\leftarrow$  [21] übersprungen werden.

## Stationen verändern

### Löschen

- Station mit den Tasten **< , >** [18,19] auswählen
- Taste  $\langle \rangle$  [20] drücken  
Stationsnummer in der Anzeige verschwindet
- Taste  $\leftarrow$  [21] drücken
- Taste **mode** [22] betätigen bis in der Anzeige **< DELETE >** erscheint
- Mit Taste  $\leftarrow$  [21] bestätigen
- Funktion „Station löschen“ mit der Taste  $\langle \rangle$  [20] verlassen

oder

### Weitere löschen

- Funktion „Station löschen“ nicht verlassen
- Taste  $\leftarrow$  [21] drücken
- Station mit den Tasten **< , >** [18,19] auswählen
- Mit Taste  $\leftarrow$  [21] bestätigen

### Achtung

Bei diesem Vorgang rücken die Stationen oberhalb der gelöschten Station jeweils um einen Platz nach unten. Bitte beachten Sie dies, wenn Sie mehrere Stationen löschen.

### Verschieben (MOVE)

- Taste  $\langle \rangle$  [20] drücken  
Stationsnummer in der Anzeige verschwindet
- Taste  $\leftarrow$  [21] drücken
- Taste **mode** [22] betätigen bis in der Anzeige **< MOVE >** erscheint
- Station mit den Tasten **< , >** [18,19] auswählen und dann mit Taste  $\leftarrow$  [21] bestätigen.  
In der Anzeige erscheint die gewählte Station  
Anzeige **< --> xx >**, wobei **xx** die Nummer der gewählten Station ist.
- Neuen Speicherplatz mit den Tasten **< , >** [18,19] auswählen, dieser wird in der Anzeige an der Stelle **< xx >** dargestellt
- Mit Taste  $\leftarrow$  [21] bestätigen
- Funktion „Station verschieben“ mit der Taste  $\langle \rangle$  [20] verlassen

oder

## Weitere verschieben

- Taste  $\leftarrow$  [21] drücken
- Taste **mode** [22] betätigen bis in der Anzeige **< MOVE >** erscheint
- Station mit den Tasten **<, >** [18,19] auswählen und dann mit Taste  $\leftarrow$  [21] bestätigen.  
In der Anzeige erscheint gewählte Station  
Anzeige **< --> xx >**
- Neuen Speicherplatz mit den Tasten **<, >** [18,19] auswählen
- Mit Taste  $\leftarrow$  [21] bestätigen

## Sender manuell suchen und speichern

- Taste  $\langle \triangleright \rangle$  [20] drücken  
Stationsnummer in der Anzeige verschwindet
- Mit den Tasten **<, >** [18,19] gewünschte Frequenz suchen.
- Kurze Tastenbetätigung  
Veränderung der Frequenz in 50kHz Schritten auf-/abwärts.  
Die optimale Frequenz einer Station kann mit Hilfe des Balkens neben der Frequenz gefunden werden. Je mehr Segmente des Balkens sichtbar sind, desto besser der Empfang.
- Längerer Tastendruck  
Automatischer Suchlauf auf-/abwärts  
Der Tuner stoppt an der nächsten empfangstarken Station. Sendet die Station einen RDS-Namen, wird dieser automatisch angezeigt.
- Die Empfangsart **<STEREO>**, **<BLEND>** oder **<MONO>** mit der Taste **mode** [22] wählen.  
**<BLEND>** verringert das Rauschen bei schwachen Stereo-Stationen, **<MONO>** schaltet den Empfang auf Mono, was bei schlechtem Stereo-Empfang ebenfalls rauschvermindernd wirkt.
- Taste  $\leftarrow$  [21] betätigen
- Mit der Taste **mode** [22] zwischen **<NEW>**, **<INSERT>**, **<STORE>**, **<MOVE>** und **<DELETE>** wählen  
**STORE:** Die vorgenommenen Änderungen werden gespeichert.  
**NEW:** Eine neue Station wird hinten angefügt. Bereits gespeicherte Stationen bleiben unverändert.  
**INSERT:** Die neue Station wird an der gewählten Stelle eingefügt und die schon existierenden Stationen um einen Platz nach oben verschoben.  
**MOVE:** Verschieben von Stationen an einen neuen Speicherplatz.
- Eventuell mit den Tasten **<, >** [18,19] gewünschten Speicherplatz suchen
- Speichern mit Taste  $\leftarrow$  [21]
- Funktion mit Taste  $\langle \triangleright \rangle$  [20] verlassen

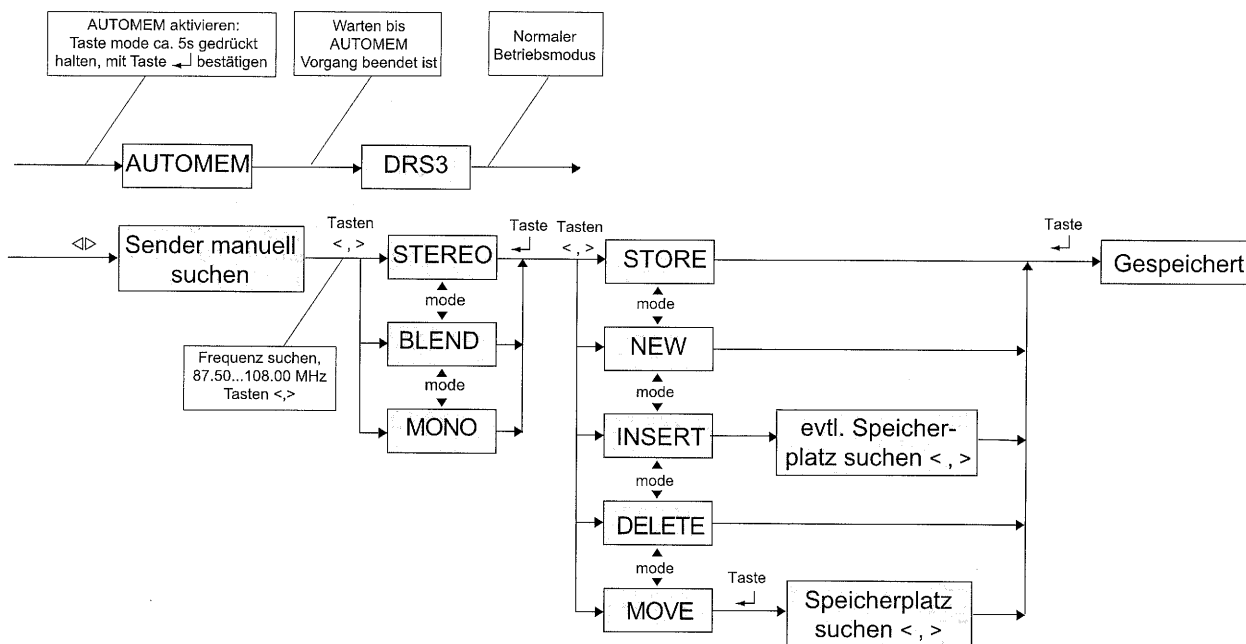
## Empfangsart ändern

- Taste  $\langle \triangleright \rangle$  [20] drücken  
Stationsnummer in der Anzeige verschwindet
- Die Empfangsart **<STEREO>**, **<BLEND>** oder **<MONO>** mit der Taste **mode** [22] wählen.
- Taste  $\leftarrow$  [21] betätigen
- Funktion **<STORE>** mit Taste **mode** [22] wählen
- Speichern mit Taste  $\leftarrow$  [21]
- Funktion mit Taste  $\langle \triangleright \rangle$  [20] verlassen

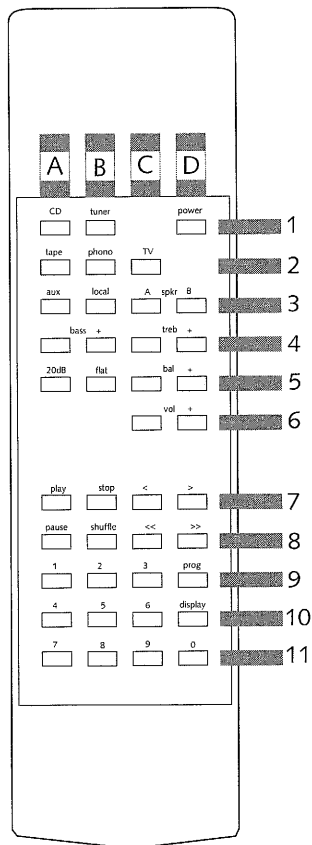
## Werkseinstellung reaktivieren

- Während die **AUTOMEM** Funktion aktiv ist und der Tuner sich im Suchvorgang befindet, mit der Taste **power** [3] das Gerät ausschalten. Alle zuvor eingestellten Werte gehen verloren und werden mit den werkseitig programmierten überschrieben.

# PROGRAMMIERFUNKTION TUNER E 460



## Fernbedienung RC 28



IR Remote Control  
RC 28

### BEDIENUNG MIT DER IR-HAND- FERNBEDIENUNG RC 28

#### VERSTÄRKER E 450

[D1] **power** Anlage in Standby schalten

[ A1]...[A3 ] **CD, tape, aux**

[ B1]...[B3 ] **tuner,phono, local**

Die entsprechende Komponente hören, Taste local aktiviert Eingang AUX2.

[C3], [D3] **spkr A, B**

Die Lautsprechergruppen A bzw. B ein- bzw. ausschalten. Lautsprechergruppe A wird beim Einschalten des Verstärkers immer aktiviert, unabhängig vom zuletzt gewählten Zustand.

[A4], [B4] **bass -/+**

Bässe absenken/anheben

[C4], [D4] **treb -/+**

Höhen absenken/anheben

[A5] **-20 dB**

Bei jedem Tastendruck wird die Lautstärke um 20 dB reduziert.

[B5]flat Bässe und Höhen zurückstellen in lineare Position

[C5], [D5] **bal -/+**: Balance einstellen: links/rechts

[C6], [D6] **vol -/+**: Lautstärke einstellen

#### CD-Player E 426

[A1] **CD**

CD-Spieler einschalten und ersten Track der eingelegten CD spielen. Ist der CD Spieler mit dem Verstärker E 450 über die **Revox Link** verbunden, schaltet sich dieser automatisch auf CD ein oder schaltet automatisch auf CD Betrieb um.

[A7] **play**

CD spielen

[B7] **stop**

Abbruch des Abspielvorganges. Im Display wird die Trackanzahl sowie die Gesamtspielzeit der CD angezeigt

[C7], [D7] **<, >** CD Track- oder Indexwahl

[A8] **pause**

Abspielvorgang an beliebiger Stelle unterbrechen, kann mit **play** [A7] wieder fortgesetzt werden.

[B8] **shuffle**

Spielen der CD Tracks in zufälliger Reihenfolge. Die Funktion wird im Display kurz angezeigt: « **SHUFFLE** ». Der Schriftzug « **SHUFFLE** » erscheint im Display. Funktion kann durch nochmaliges betätigen der Taste wieder deaktiviert werden.

[C8], [D8] **<<, >>**

CD Suchlauf mit Mithörfunktion

[A9]...[D11] **1...0**

Track numerisch anwählen und abspielen. Kurzer Tastendruck für zweistellige, längerer Tastendruck für einstellige Tracknummern.

[D10] **display**

CD-Anzeige umschalten zwischen gespielter Track-Zeit, verbleibender Track-Zeit, verbleibender CD-Spielzeit und gespielter CD-Spielzeit.

[D9] **prog**

**Aktivieren der Programmier Funktion**

- Taste prog [D9] betätigen  
Anzeige: die Anzeige der Tracknummer wird durch zwei Striche ersetzt, der Schriftzug « **PROG** » blinkt, « **01 00:00** ». Der erste Programmschritt kann eingegeben werden.

#### Programm-Schritt (STEP) eingeben

- Mit den Tasten **<, >** [C7,D7] oder **1...0** [A9]...[D11] den gewünschten Track (z.B. 04) für Programmschritt 1 eingeben.

Kurze Tastenbetätigung für 2-stellige Zahleneingaben, bei einstelliger Eingabe die numerische Taste ca. 1 Sekunde gedrückt halten.

- Anzeige: die eingegebene Tracknummer (04) « 01 03:54 », die STEP-Nummer (01) und die totale Programm-Spieldauer wird angezeigt (Min/Sek).
- Mit der Taste prog [D9] den Programmschritt speichern  
Anzeige: Zwei Striche bei der Tracknummer, dann « 02 03:54 », d.h. der Schritt wurde gespeichert.

#### Nächster Programm-Schritt

- Mit den Tasten < , > [C7,D7] oder 1...0 [A9]...[D11] den Track (z.B. 11) für den nächsten Programmschritt eingeben.
- Anzeige: die eingegebene Tracknummer (11) wird angezeigt, « 02 10:38 », die STEP-Nummer und die totale Programm-Spieldauer wird angezeigt.
- Mit der Taste prog [D9] den Programmschritt speichern, Anzeige « 02 10:38 », d.h. der Schritt wurde gespeichert.
- Auf gleiche Weise können bis zu 20 Programmschritte eingegeben werden.
- Die maximale Programmspielzeit beträgt 99 Minuten.

#### Zusammengestelltes Programm speichern

- Taste play [A7] betätigen  
Das Programm wird gespeichert und ab STEP 01 gespielt

#### Programmschritt löschen

- Taste prog [D9] betätigen
- Mit der Taste prog [D9] den zu löschenden Programmschritt anwählen, z.B. STEP 07
- Tasten < , > [C7,D7] betätigen bis zwei Striche bei der Tracknummer erscheinen oder Taste «0» [D11] zweimal betätigen
- Die Taste prog [D9] drücken. Der Programmschritt 7 wird gelöscht und die höheren Programmschritte rücken vor, um die Lücke zu füllen.

#### Während das Programm gespielt wird

- Vorhergehenden bzw. nächsten STEP spielen mit den Tasten < , > [C7,D7].
- Mit der Taste shuffle [B8] die Programm STEPs in zufälliger Reihenfolge spielen .
- Pause-Funktion wie in der normalen Betriebsart.
- Die Tasten << , >> [C8,D8] für den CD Suchlauf mit Mithörfunktion
- Mit der Taste display [D10] kann zwischen den Zeiten umgeschaltet werden.

#### Programm-Spielvorgang unterbrechen

- Taste stop [B7] einmal betätigen. Die Gesamtspielzeit des Programms und Anzahl der programmierten STEPs wird angezeigt.

#### Programm löschen

Um zum normalen Betriebsmodus des CD-Spielers zurückzukehren, muss das gespeicherte Programm gelöscht werden.

- Taste stop [B7] zweimal betätigen. Das Programm wird gelöscht. Der Schriftzug « PROG » erlischt und der CD-Spieler befindet sich im STOP-Zustand des normalen Betriebsmodus.

## FM-TUNER E 460

[B1]

### tuner

FM Tuner einschalten. Die zuletzt gewählte Station wird aktiviert.  
Ist der Tuner mit dem Verstärker E 450 über die Revox Link verbunden, schaltet sich dieser automatisch auf Tuner ein oder schaltet automatisch auf Tunerbetrieb um.

[C7],[D7]

< , >

Tuner Station anwählen  
(max. 50 Stationen)

[A9]...[D11] 1...0

Numerische Stationswahl:  
kurzer Tastendruck für zweistellige, längerer Tastendruck für einstellige Stationsnummern.

[D10]

### display

Entspricht der Tuner Tastenfunktion mode [22]

## TECHNISCHE DATEN

### VERSTÄRKER E 450

#### AUDIODATEN

##### Spitzenleistung:

beide Kanäle belastet, 1kHz, 1% Klirr,  
1 Periode ein, 10 Perioden aus  
an 4Ohm 2 x 225W  
an 8Ohm 2 x 135W

##### Sinusleistung:

beide Kanäle belastet, 1kHz, 1% Klirr  
an 4Ohm 2 x 200W  
an 8Ohm 2 x 120W

##### Dämpfungsfaktor:

bei 1kHz, 8Ohm >200

##### Harmonische Verzerrungen:

bei 1kHz, 20W/8Ohm 0.003 % (THD)  
0.05 % (THD + N)

##### Anstiegszeit:

200Watt an 4Ohm Last, 0% - 90%  
t=0.2µs

##### Eingänge:

- TUNER, CD, AUX1, AUX2, TAPE1, TAPE2, VTR/TV:  
200mV/47kOhm (nom. 500mV)  
Empfindlichkeit/Impedanz  
- PHONO MM: 2mV/47kOhm; 100pF (nom. 5mV)  
- PHONO MC: 100µV/100 Ohm - 500 Ohm schalt-  
bar  
- POWER AMP: (für 1kHz bei 200W an 4Ohm)  
550mV/47kOhm

##### Ausgänge:

- TAPE1 und TAPE2:  
TUNER, CD, AUX1, AUX2, VTR/TV, BALANCED  
direkt durchgeschaltet (bei nomineller Eingangs-  
spannung)  
PHONO MM: 200mV 1kOhm  
PHONO MC: 100µV 1kOhm  
PRE AMP: 550mV 440Ohm  
PHONES: 16V 50Ohm  
SPEAKERS A,B: 34V 40mOhm

##### Fremdspannungsabstand:

(bei nomineller Eingangsspannung, 1kOhm  
Abschluss)  
TUNER, TAPE, AUX, CD: bei 10W/4Ohm  
94dB  
bei 200W/4Ohm  
105dB  
PHONO MM: 5mV, 20Hz-20kHz  
80dB  
PHONO MC: 500µV, 20Hz- 20kHz  
71dB

##### Eingangs-Übersprechen:

(1kOhm Abschluss) bei 10kHz >90dB

##### Kanaltrennung

(1kOhm Abschluss) bei 1kHz 73dB

##### Frequenzgang:

Output=2Veff, 8Ohm, -3dB 3Hz - 940kHz

##### Klangregelung:

Bass: 20Hz, +/-10dB, 0.5dB Schritte  
Treble: 20kHz, +/-10dB, 0.5dB Schritte

##### Balanceeinstellung:

+3dB/ -20dB in 20 Schritten

##### PHONO RIAA-Entzerrung: 20Hz - 20kHz +/-0,1dB

#### ALLGEMEINE DATEN

Netzspannung: (50...60Hz) 230V AC

Netzsicherung: T 3,15A

Leistungsaufnahme: Max. 750W  
Betrieb 60W typ.  
Standby 2W

Betriebsbedingungen: (Feuchtekategorie nach DIN 40040)  
+ 10 ... 40°C

#### ABMESSUNGEN

B 478 mm  
H 132 mm  
T 405 mm

Gewicht: 17,5 kg

### CD-PLAYER E 426

#### AUDIODATEN

Frequenzgang: 20Hz - 20kHz +0,2/-1dB

Klirr und Rauschen: 20Hz - 20kHz <0,003%

Fremdspannungsabstand:  
linear, 22Hz - 22kHz > 90dB

Übersprechdämpfung: 1kHz: >100dB

Ausgangspegel: ANALOG OUTPUT: 2V  
(R<sub>i</sub> < 200Ohm)  
ANALOG OUTPUT  
SYMMETRISCH: 4V  
DIGITAL OUTPUT: 1Vpp  
(R<sub>i</sub> = 75 Ohm)

Kanalgleichheit: <0,1dB

Digital/Analog - Wandlung: 1-bit Bit-Stream Technik

Oversampling: 256-fach

De-Emphasis (automatisch geschaltet): 50 / 15µs

Startzeit aus PAUSE: <0,3s

Suchzeit für beliebige Stelle: <2s



**ALLGEMEINE DATEN**

<b>Netzspannung:</b>	(50...60Hz)	230V AC
<b>Netzsicherung:</b>		T 250mA
<b>Leistungsaufnahme:</b>	Betrieb	16W
	Standby	4W
<b>Betriebsbedingungen:</b>	(Feuchtekategorie nach DIN 40040) + 10 ... 40°C	

**ABMESSUNGEN**

B	478 mm
H	132 mm
T	405 mm

**Gewicht:** 11,5 kg

**FM-TUNER E 460****AUDIODATEN**

Ohne anderslautende Vermerke sind die nachfolgenden Daten bei 98MHz, 1mV HF-Signal und 400Hz Frequenz-Modulation gemessen.

<b>Sendervorwahl:</b>	maximal 50 Stationsspeicher	
<b>Empfangsbereich:</b>	87,50..108,00MHz	
<b>Frequenzraster:</b>	50kHz	
<b>Quarzreferenz:</b>	Genauigkeit	0,002%
<b>Grenzempfindlichkeit:</b>	0,70µV für 26dB S/N bei 40kHz Hub:	
<b>Nutzbare Empfindlichkeit:</b>	2µV/20µV MONO/STEREO: für 46dB S/N bei 40kHz Hub	
<b>Spiegelfrequenzdämpfung:</b>	100dB	
<b>Zwischenfrequenzdämpfung:</b>	110dB	
<b>Nebenwellendämpfung:</b>	110dB	
<b>RF-Intermodulationsdämpfung:</b>	86dB Frequenzabstand 2MHz	
<b>Übernahmeverhältnis:</b>	0,5dB bei 30dB S/N und 40kHz Hub:	
<b>Bandbreite:</b>	-3dB	160kHz
<b>Selektion:</b>	bei +/-300kHz:	50dB
<b>AM-Unterdrückung:</b>	72dB bei 30% AM und 75kHz Hub:	
<b>Frequenzgang:</b>	20Hz - 15kHz: +0,5/-1,0dB	
<b>De-Emphasis:</b>	50µs	

**NF-Verzerrungen:**

1kHz, 40kHz Hub, Stereo L=R: 0,07%

**Fremdspannungsabstand:**

80 dB  
30Hz...15kHz, bez. 75kHz Hub, Mono 1mV HF, Stereo 10mV HF

**Stereo-Übersprechdämpfung:**

43dB  
für 1kHz Mod. bez. 40kHz Hub  
BLEND: 7dB

**Pilotton-Unterdrückung:**

78dB  
15 - 300kHz, 75kHz Hub

**Umschaltsschwellen:**

Muting:	2µV
Blend:	20µV
Stereo:	80µV
AUTOMEMORY-Suchlauf: 50µV	

**Antenneneingang:**

75Ohm  
koaxial nach IEC/DIN 54325

**NF-Ausgang:**

0,9V/2kOhm  
75kHz Hub, 400Hz, bei  $R_{last} > 20kOhm$

**ALLGEMEINE DATEN**

<b>Netzspannung:</b>	(50...60Hz)	220-230V AC
<b>Netzsicherung:</b>		T 250mA
<b>Leistungsaufnahme:</b>	Betrieb	15W
	Standby	6W
<b>Betriebsbedingungen:</b>	+10 ... 40°C Feuchtekategorie nach DIN 40040	

**ABMESSUNGEN**

B	478 mm
H	132 mm
T	405 mm

**Gewicht:** 9,5 kg

**IRRTÜMER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN  
VORBEHALTEN.**



## INTRODUCTION

### Dear music lover

Congratulations on your purchase of this REVOX component, and thank you for your trust in our high-quality products.

To enjoy an excellent sound quality in your home, carefully read the following instructions before installing and operating the unit.

## SAFETY

### Label on the rear panel of the E 426 CD player



**CAUTION** Hazardous laser and electromagnetic radiation when open!

### Labels on the rear panels of all units



### Caution:

To reduce the risk of electric shock, do not remove cover or back. No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

### Installation and operation

Unpack the unit carefully. Inspect the equipment (including accessories) for any shipping damage.

Read the operating instructions carefully before installing or operating the unit and keep them for future reference.

Should the unit be mechanically damaged, if a liquid is spilled or a solid object falls into the unit, immediately disconnect the power source.

Use the supplied power cord for connecting the unit to the AC power outlet. Before connecting the equipment to the AC power outlet, ensure that the local line voltage matches the equipment rating (voltage, frequency). If you need to replace an AC fuse, use a substitute fuse that is identical in type and rating as specified in the section "Specifications."

### Safety Precautions

#### Abnormal noise or smell

If an abnormal noise or smell is detected during use, immediately switch the power off, pull out the power plug, and consult your dealer.

#### Do not open the unit

Do not open the cabinet, for this will cause the danger of electric shock.

#### Non-use periods

If the unit is not being used for an extended period of time, switch the power off and unplug the power cord of the unit for safety.

#### Objects and liquids

Take care so that metallic or inflammable objects do not fall and liquid is not spilled into the enclosure through openings for this will cause malfunction, hazard of fire, and electric shock.

#### Do not damage the power cord

Hold the power plug (and not the cord) when plugging in or unplugging the power cord.

### Warranty

Revox products that are purchased in EC (EEA) countries are warranted to be free from defects in material and workmanship under normal use for a warranty period which is defined by the authorised Revox distributor in the individual EC member states. In all other respects, the warranty is subject to the laws of the corresponding country.

In all other countries either the legal provisions or the terms and conditions of the warranty granted by the Revox dealer are applicable. Outside the EC/EEA, warranty liability is restricted to the country of sale. Warranty claims are only valid if proof is provided that the product was purchased from an authorised Revox dealer.

The warranty becomes null and void if the equipment has been tampered with. Attempted servicing by unauthorised people also invalidates the warranty.

#### Important:

Please ensure that the enclosed warranty request card is completed immediately and sent to the authorised Revox distributor by you or your dealer in order to receive a warranty certificate. (Only valid in EC countries).

## 1. POSITIONING THE HI-FI SYSTEM

When deciding on a location for your system, observe the following rules:

- Do not expose your system to direct sunlight or heat sources.
- Avoid installing your system in poorly ventilated locations in order to ensure air circulation.
- Protect your system from excessive moisture or dust.
- Do not set up your system on uneven or unstable surfaces that are subject to vibrations.

## 2. LINE VOLTAGE

**Caution!** Before connecting the power cord to the AC outlet ensure that the voltage rating specified on the rear panel matches your local line voltage.

If the equipment's operating voltage is changed, the corresponding fuses must be changed accordingly. In addition, an adhesive label specifying the new voltage and fuse ratings must be affixed.

All servicing of Revox products should be referred to qualified service personnel!

## 3. CONNECTING THE COMPONENTS

To connect the components, please refer to the diagram on the fold-out page of this manual.

### Connecting the components (audio signals)

Type of cable [a]: stereo audio cable equipped with RCA-type connectors

### Interconnecting the components (control signals)

Type of cable [b]: seven-conductor cable equipped with DIN connectors


### Connecting a FM tuner antenna

Use the supplied coaxial cable to connect the ANTENNA socket [40] to the local cable radio/TV network outlet or an antenna.

### Connecting the loudspeakers

You can connect two pairs of loudspeakers (A and B) to the binding posts [33] of the E 450 amplifier.

- Unscrew the heads of the binding posts until you can insert the bare wire into the hole.
- Retighten the heads of the binding posts.
- Ensure correct polarity of the cables (red = positive and white = negative) when connecting the loudspeakers to the amplifier.

 **Caution!** Do not plug banana plugs or power plugs into the binding posts [33]!

### Connecting to the AC power outlet

Use the two-conductor power cord [c] to connect the AC POWER sockets [24] of the Exception components to the AC power outlet.

**Caution!** Connecting to the AC power must be the last step in order not to damage loudspeakers and components.

## 4. OPERATING THE HI-FI SYSTEM

### Interconnected system operation

The Exception series has been designed as a system with the amplifier as its core unit.

Interconnecting the amplifier with the other Exception components (sockets [25]) simplifies the operation of the system. At the touch of a button, the amplifier and the desired music source are switched on while the source which is no longer needed is switched off.

### Manual operation

Each Exception component can be operated manually and independently of the other components.

### Remote control

The Exception components can be remotely controlled. The IR receiver lens of the single components [1] receives the infrared commands transmitted from the handset.

### Standby mode

After correct installation and connection of the components to the AC power outlet, the system is in standby mode. The LEDs on the single components [2] are lit. The LEDs turn off as soon as a component is switched on. The system is now ready for use. Either press the control keys on the units or use the remote control to switch on and operate the system. In standby mode, the power consumption of the system is low.

### Switching on/off

Press the corresponding **power** key [3] to turn the Exception components on or to switch them to standby mode. If you want to turn off a component completely, disconnect it from the AC power by using the power switch [24] (or unplugging the power cord [c]).

### Revox Multiroom System

The Revox Multiroom System offers you the possibility to enjoy great sound throughout your home with one hi-fi system. Furthermore, you can play different sources in different rooms simultaneously. Ask your local dealer about Revox Multiroom. He will be able to advise you according to your individual requirements.

## 5. OPERATING THE E 450 AMPLIFIER

### Front panel of the E 450 amplifier

**[3] Power** Turns the system on or switches it to standby mode. If a Multiroom System is installed, press and hold the **power** key for more than 3 seconds to switch off all ancillary room equipment.

**[11,12] < , >** Selects the input: PHONO, VCR/TV, TAPE1, TAPE2, TUNER, CD, BALANCED, AUX1, AUX2. The display [16] shows the selected input.

**[13] Volume** Controls the volume. Volume setting is shown numerically on the display [16].

### Switch-on volume

When you turn the amplifier on, the unit selects the previous volume setting automatically. However, the volume level will not exceed the maximum level minus 20 dB.

- [14] **♪** Selects the menu for tone control, balance, and loudspeaker groups.
- [15] **mode** Press the **mode** key momentarily to display the current time and the time you specified in the timer function. Press and hold the **mode** key to select the menu for recording, separating preamplifier and power amplifier stage, selecting the appropriate CD player input, setting the time and selecting the timer function.
- [17] **Phones** Headphone jack.
- [16] **Display** Displays the selected source, volume level, bass, treble, balance setting, timer function, separated preamplifier and power amplifier stage, and Multiroom functions.
- [1] IR lens, receives infrared commands transmitted from the remote control.
- [2] LED, glows in standby mode.

### Operating the E 450 amplifier with the IR remote control

- [1] **power**  
Turns the amplifier off.
- [2...5] **tuner, CD, tape, aux**  
Selects the corresponding component.
- [9] **-/+**  
Increases/decreases the volume level.
- [10] **-20 dB**  
Every time you press this key, the volume is reduced by 20 dB.

### Rear panel of the E 450 amplifier

- [30] **PHONO** RCA jack for PHONO, set at the factory for MM system. However, your dealer can change the setting for MC system and make all the necessary adjustments.
- [31] **GROUND** Connection for the turntable's ground wire.
- [32] **Inputs** RCA connectors for CD, TUNER, AUX1, AUX2, VCR/TV, TAPE-IN1, TAPE-IN2.
- [33] **SPEAKER** Speaker binding posts for two pairs of loudspeakers (A and B).

### [34] PRE OUT/MAIN IN

Preamplifier output (PRE-OUT) and direct input to power amplifier stage (MAIN IN).

### [35] BALANCED INPUT

Accepts XLR connectors. We recommend using it for the E 426 CD player.

### [36] Output

RCA connectors for REC-OUT1 and REC-OUT2.

### [37] MULTIROOM

Socket for the Revox Multiroom bus (see V 219/MR Bass V operating instructions).

### [38] Option

Socket for external IR receiver.

### [25] Revox Link

Sockets for interconnected system operation. The tuner and the CD player each feature two equal control sockets.

### [24] AC POWER

AC power input  
power switch  
Mains fuse

### General features

The amplifier allows the listener to adapt the sonic pictures and the balance setting to his/her individual taste by either pressing the necessary keys on the unit itself or using the RC 28 remote control.

### Tone control

- Press the **♪** key [14], «**BASS**» flashes on the display, a bar appears. Use the keys marked **<**, **>** [11,12] to increase or decrease the lower frequencies. The displayed bar changes in accordance with the setting.
- Press the **♪** key [14] once again, «**TREBLE**» flashes on the display. Use the keys marked **<**, **>** [11,12] to increase or decrease the higher frequencies. The displayed bar changes in accordance with the setting.
- Press the **mode** key [15] to store the setting.
- If a non-linear setting is selected, the display will show «**TREBLE**» and/or «**BASS**».

If both tone control settings are in neutral position, tone control is bridged with a relay internally. This precludes any corruption of the signal.

### Balance

- Press the **♪** key [14] three times, «**BALANCE**» flashes on the display, a bar appears. Press the keys marked **<**, **>** [11,12] to alter the balance. The displayed bar changes in accordance with the setting.
- Press the **mode** key [15] to store the setting.
- If a non-centre setting is selected, the display will show «**BALANCE**».

## Selecting the loudspeaker group

- Press the **♪** key [14] four times, «**SPEAKER**» flashes on the display, the corresponding loudspeaker group shows. Press the keys marked **<**, **>** [11,12] to select the desired loudspeaker group. The display changes in accordance with the setting.

## Time indication

- Press the **mode** key [15], the current time «**09:10**» is shown on the display.

## Setting the clock

- Press the **mode** key [15], the current time «**09:10**» is shown on the display.
- Press and hold the **mode** key [15] for about 5 seconds, the time indication on the display starts to flash.
- Set the desired time using the keys marked **<**, **>** [11,12].
- You can choose between a 24-hour or 12-hour (including AM or PM) time keeping system. Press the key [14] to switch from one time keeping system to the other.  
With the 12-hour time keeping system, the appropriate letter follows the indication of time in hours and minutes, e.g. «**09:10 a**».
- Press the **mode** key [15] to store the time that you have set.

## Selecting a source for background recording

This function allows a source to be recorded in the background, while a different source is played through the loudspeakers or the headphones. With normal operation «**REC=IN**», the signal of the source you are listening to is also fed to the REC-OUT outputs. To select a different source for recording, follow this procedure:

- Ensure that the time is not displayed.
- Press and hold the **mode** key [15] for about 5 seconds, «**REC=IN**» is shown on the display.
- Press the keys marked **<**, **>** [11,12] to select the desired source for background recording.
- Press the **mode** key [15] to store the selection. When you switch the amplifier off and on again, this function is reverted to «**REC=IN**».

## Caution

If a source other than «**REC=IN**» is selected, there are some restrictions as far as Multiroom operation is concerned. You cannot change stations on the FM tuner, skip tracks on the CD player, or select a source.

## Separating the preamplifier and power amplifier stage

To connect an equalizer, sound processor, or similar device to the E 450 amplifier, separate the preamplifier and the power amplifier stage. Thus, the signal of the preamplifier is transmitted to the PRE-OUT output [34] and the signal for the power amplifier stage is fed to the MAIN IN input [34].

- Ensure that the time is not displayed.
- Press and hold the **mode** key [15] for about 5 seconds, «**REC=IN**» is shown on the display.
- Press the **mode** key [15] once again, «**SEP OFF**» shows on the display, simultaneously «**SEPARATED**» is flashing.
- Press the keys marked **<**, **>** [11,12] for setting.
- Press the **mode** key [15] to store the selection.

## Selecting the CD player input for interconnected system operation

Interconnecting the amplifier with the other Exception components simplifies the operation of the system. At the touch of a button, the amplifier and the desired music source are switched on. As the amplifier features two CD player inputs, you have to select the appropriate input for interconnected system operation.

- Ensure that the time is not displayed.
- Press and hold the **mode** key [15] for about 5 seconds, «**REC=IN**» is shown on the display.
- Press the **mode** key [15] twice, «**CD=BAL**» shows on the display.
- Press the keys marked **<**, **>** [11,12] to select the desired input for the CD player, «**CD#BAL**» for the RCA input, «**CD=BAL**» for the balanced input.
- Press the **mode** key [15] to store the selection.

## Timer functions

With the amplifier's built-in timer, the tuner or CD player switches on automatically at a specified time.

- Press the **mode** key [15] twice, a time is indicated on the display, e.g. «**04:10 p**». This is the specified time when the hi-fi system will turn on.

There are two possibilities to enable the timer function.

- If you do not want to change the time that you have specified, press the **♪** key [14], a bell symbol appears in front of the specified time.
- If you change the time setting by pressing the keys marked **<**, **>** [11,12], the timer function is enabled automatically.
- Press the **mode** key [15] to store. When the timer function is disabled, the menu returns to standard display. Otherwise, the output selection is shown.
- Press the keys marked **<**, **>** [11,12] to select the desired output, press the **♪** key [14] to confirm. A, B correspond to the loudspeaker outputs and 1-4 to the different rooms of the Revox Multiroom System. To confirm the selection, press the **mode** key [15].
- The desired source is shown on the display. «**TU 01**» for FM tuner and «**CD 01**» for CD player. Press the key [14] to toggle between these two sources. Once the desired source is chosen, select the radio station or the CD track using the keys marked **<**, **>** [11,12]. To confirm the selection, press the **mode** key [15].
- The display shows the switch-on volume, e.g. «**VOL 15**». Adapt the volume level by using the keys marked **<**, **>** [11,12] or the volume knob. To confirm the selection, press the **mode** key [15].

## 6. OPERATING THE E 426 CD PLAYER

### Front panel of the E 426 CD player

- [3] **Power** Turns the CD player on or switches it to standby mode.
- [4,5] **< , >** Plays the **current** or the next track from the beginning. Pressing the < key twice within one second takes you to the beginning of the **previous** track.  
For audible fast-forward/fast-reverse, press and hold the < or > key.  
The function starts with steps of 1 second and accelerates later to steps of 5 seconds.
- [6] **□** stop, Stops play, shows total playing time.
- [7] **||>** play, pause Plays CD or suspends play.
- [8] **mode** Press momentarily:  
Cycles through the four time display modes: remaining time of the current track, elapsed time of the whole CD, remaining time of the whole CD, and elapsed time of the current track. The time modes of the CD are shown by a corresponding symbol on the display.  
Press and hold for about 5 seconds:  
Switches to the programming functions.
- [10] **Open/Close** Opens CD compartment or closes CD compartment and plays CD.
- [9] **display** Shows track number and various time indications. See programming functions.

### Operating the E 426 CD player with the IR remote control

- [1] **off** Switches the CD player off.  
Switches the entire Exception hi-fi system off if the components are interconnected.
- [3] **CD** Switches the CD player on and plays the first track of the CD.  
If the CD player is interconnected with the E 450 amplifier via **Revox Link**, the amplifier automatically switches on and to CD if in standby mode or to CD if already in operation.
- [7] **<< , >>** Audible fast-forward/fast-reverse.
- [8] **< , >** Track selection.

### Rear panel of the E 426 CD player

- [25] **Revox Link** Connectors for interconnected operation with the E 450 amplifier.
- [26] **BALANCED OUT** Balanced analogue audio outputs, left and right (XLR).

### [27] UNBALANCED OUT

Single-ended analogue audio outputs, left and right (RCA).

### [28,29] OUTPUT DIGITAL

All information that is stored on the CD is fed to the two digital outputs (RCA, BNC). The outputs are electrically insulated from the circuitry by means of a transformer.

### [24] AC POWER

AC power connection  
power switch  
mains fuse

### Programming functions

The CD player allows you to compile a playlist comprising up to 20 tracks of the same CD.  
For programming, use the controls on the unit or the RC 28 remote control.

### Enabling the repeat function

- Press and hold the **mode** key [8] for about 5 seconds, «**REP ONE**» is shown on the display. Select the **<REP DISC>** or **<SHUFFLE>** function or the programming function by pressing the **mode** key [8].  
**<REP ONE>** plays the current track repeatedly, **<REP DISC>** plays the whole disc repeatedly, and **<SHUFFLE>** plays the tracks in random order.
- Press the **||>** key [7] to enable the selected function.
- Press the **□** key [6] twice to return to normal operation mode of the CD player.

### Enabling the programming function

- Press and hold the **mode** key [8] for about 5 seconds, «**REP ONE**» is shown on the display.
- Press and hold the **mode** key [8] until the track number is replaced by two lines and «**PROG**» flashes. Now, you can enter the first programme step.

### Entering a programme step

- Press the keys marked **< , >** [4,5] to select the desired track (e.g. 04) for step 1.
- The display shows the selected track number (04), the number of programme steps (first two digits), and the total playing time of the programme (min./sec.): e.g. «**01 03:54**». Simultaneously, «**PROG**» flashes.
- Press the **mode** key [8] to store the programme step, again the track number is replaced by two lines.
- Press the keys marked **< , >** [4,5] to select the next track. Press the **mode** key [8] to store the programme step.
- Follow this procedure to enter up to 20 programme steps.
- The maximum programme playing time is 99 minutes.

## Storing the programme

- Press the **||▷** key [7] to store the programme and start the programme play. «STEP 01» and «PROG» appear briefly on the display.

## Deleting programme steps

- Press the **mode** key [8] to enable the programming function.
- Press the **mode** key [8] to select the programme step that you want to delete.
- Press the keys marked **< , >** [4,5] until the track number is replaced by two lines.
- Press the **mode** key [8] to delete the step.
- Delete more steps or start the programme play by pressing the **||▷** key [7].

## While the programme is playing

- Press the keys marked **< , >** [4,5] to play the previous or next step.
- Use the **<SHUFFLE>** function to play the programme steps in random order.
- Use the pause function like during normal operation mode.

## Interrupting the programme play

- Press the **□** key [6] once, total programme playing time and number of the programmed steps are shown.

## Deleting a programme

In order to return to the normal operation mode of the CD player, you have to delete the stored programme.

- Press the **□** key [6] twice.
- The programme is deleted. «PROG» disappears, and the CD player is in STOP mode.

When you press the **Power** [10] or **Open/Close** [10] key or when you disconnect the CD player from the power supply, the programme is deleted.

## 7. OPERATING THE E 460 FM TUNER

### Front panel of the E 460 FM tuner

- [3] Power** Turns the tuner on or switches it to standby mode.
- [18,19] < , >** Selects stations (50 stations, max.).
- [20] <|▷** Modifies preset stations or searches for new stations.
- [21] ↵** Confirms:  
Entering of station names.  
Modifying of preset stations.

- [22] mode** Press momentarily to move between the following display options: RDS name, RDS radiotext messages, and frequency.  
Press and hold for about 5 seconds to switch to automemory function (the tuner searches for stations and stores them automatically).

- [23] Display** The station number (1 to 50) and other information are shown:  
«02 102.80».  
With RDS stations, the station's name is displayed.  
With RDS stations transmitting radiotext messages, the display scrolls those messages, e.g. artist and title of the current song.

**Note:** The E 460 FM tuner recognises Radio Data System (RDS) information. The display shows the station's name and scrolls radiotext messages transmitted by the station. When new information is transferred, **<RT WAIT>** shows on the display until the entire message is received.

### Operating the E 460 FM tuner with the IR remote control

- [1] off** Switches the tuner off.  
Switches the entire Exception hi-fi system off if the components are interconnected.
- [2] tuner** Switches the tuner on. The last station received is automatically tuned in.  
If the tuner is interconnected with the E 450 amplifier via **Revox Link**, the amplifier automatically switches on and to tuner if in standby mode or to tuner if already in operation.
- [8] < , >** Selects stations (50 stations, max.).

### Rear panel of the E 460 FM tuner

- [25] Revox Link** Connectors for interconnected operation with the E 450 amplifier and the E 426 CD player.
- [39] ANTENNA** Antenna input, 75 ohms.
- [40] AUDIO OUT** RCA audio outputs, left and right.
- [24] AC POWER** AC power connection  
power switch  
mains fuse

### Programming functions

- The tuner allows you to define up to 50 preset stations.
- The **AUTOMEM** function searches for signals with adequate strength and stores the stations. Stations are stored in the following order:



stations with RDS name and radiotext messages  
stations with RDS name  
stations without RDS.

If a RDS station broadcasts on several frequencies, the **AUTOMEM** function stores the frequency with the strongest signal.

- You can delete, add, move stations and tune manually.
- You can enter a station name for stations not transmitting RDS information.
- After about 2 minutes, the tuner automatically reverts to normal mode.

#### Enabling the automemory function

- Press and hold the **mode** key [22] for about 5 seconds.  
The display shows «**AUTOMEM**».
- Press the  $\leftarrow$  key [21] to select the function. The tuner starts to search for stations and stores them automatically. The station number flashes and the scanned frequency is shown continually.  
When the automemory function has finished, the tuner returns to normal operation mode and to station 01.

#### Naming stations

- Press the  $\leftarrow$  key [21], when the station does not transmit its RDS name, a cursor flashes where the first character is to be entered.  
Otherwise, «**\*RDS\***» is briefly displayed.
- Use the keys marked < , > [18,19] to select the desired characters.
- Press the  $\leftarrow$  key [21] to enter the next character. You can enter up to eight characters.
- Press the  $\leftarrow$  key [21] if you want to enter a space.
- When you have entered the eighth character (may be a space), press the  $\leftarrow$  key [21] to store the name. The name is shown on the display.

#### Modifying stations

##### Deleting a station

- Press the keys marked < , > [18,19] to select the station.
- Press the  $\triangleleft$  key [20].  
The station number disappears.
- Press the  $\leftarrow$  key [21].
- Press the **mode** key [22] until «**DELETE**» is shown on the display.
- Press the  $\leftarrow$  key [21].
- Exit the function by pressing the  $\triangleleft$  key [20].

or

##### Deleting additional stations

- Press the  $\leftarrow$  key [21].
- Press the keys marked < , > [18,19] to select the station.
- Press the  $\leftarrow$  key [21] to confirm.

#### Caution

If you delete several stations, bear in mind that when you delete one station all subsequent stations are shifted downward by one position.

#### Moving

- Press the  $\triangleleft$  key [20].  
The station number disappears.
- Press the  $\leftarrow$  key [21].
- Press the **mode** key [22] until «**MOVE**» is shown on the display.
- Press the keys marked < , > [18,19] to select the station, press the  $\leftarrow$  key [21] to confirm.  
The selected station is shown on the display. The display shows < --> **xx** > stands for the number of the selected station.
- Press the keys marked < , > [18,19] to select a new storage location, the new number replaces «xx».
- Press the  $\leftarrow$  key [21] to confirm.
- Exit the function by pressing the  $\triangleleft$  key [20].

or

#### Moving additional stations

- Press the  $\leftarrow$  key [21].
- Press the **mode** key [22] until «**MOVE**» is shown on the display.
- Press the keys marked < , > [18,19] to select the station, press the  $\leftarrow$  key [21] to confirm.  
The selected station is shown on the display. The display shows < --> **xx** >.
- Press the keys marked < , > [18,19] to select a new storage location.
- Press the  $\leftarrow$  key [21] to confirm.

#### Manual tuning

- Press the  $\triangleleft$  key [20].  
The station number disappears.
- Press the keys marked < , > [18,19] to search for the desired frequency.
- Press momentarily  
to step through the frequencies in steps of 50 kHz upwards/downwards  
The bar next to the frequency helps you to identify the optimal frequency. The more segments of the bar you see, the better the reception.
- Press and hold the key  
for automatic tuning upwards/downwards  
The tuner stops at the next strong signal. If the station transmits its RDS name, the name is automatically displayed.
- Press the **mode** key [22] to select the reception mode: «**STEREO**», «**BLEND**» or «**MONO**».  
«**BLEND**» reduces the background hiss of marginal transmissions, «**MONO**» switches the reception to mono, which also reduces the background hiss of marginal transmissions.
- Press the  $\leftarrow$  key [21].
- Press the **mode** key [22] to select between «**NEW**», «**INSERT**», «**STORE**», «**MOVE**», and «**DELETE**».  
**STORE:** To store changes.  
**NEW:** To add a new station at the end. Previously stored stations remain unchanged.

**INSERT:** To insert a station in the desired location. All subsequent previously stored stations are shifted upward by one position.

**MOVE:** To move stations to a new storage location.

- Press the keys marked < , > [18,19] to select the desired storage location.
- Press the ↵ key [21] to store.
- Exit the function by pressing the ◀▶ key [20].

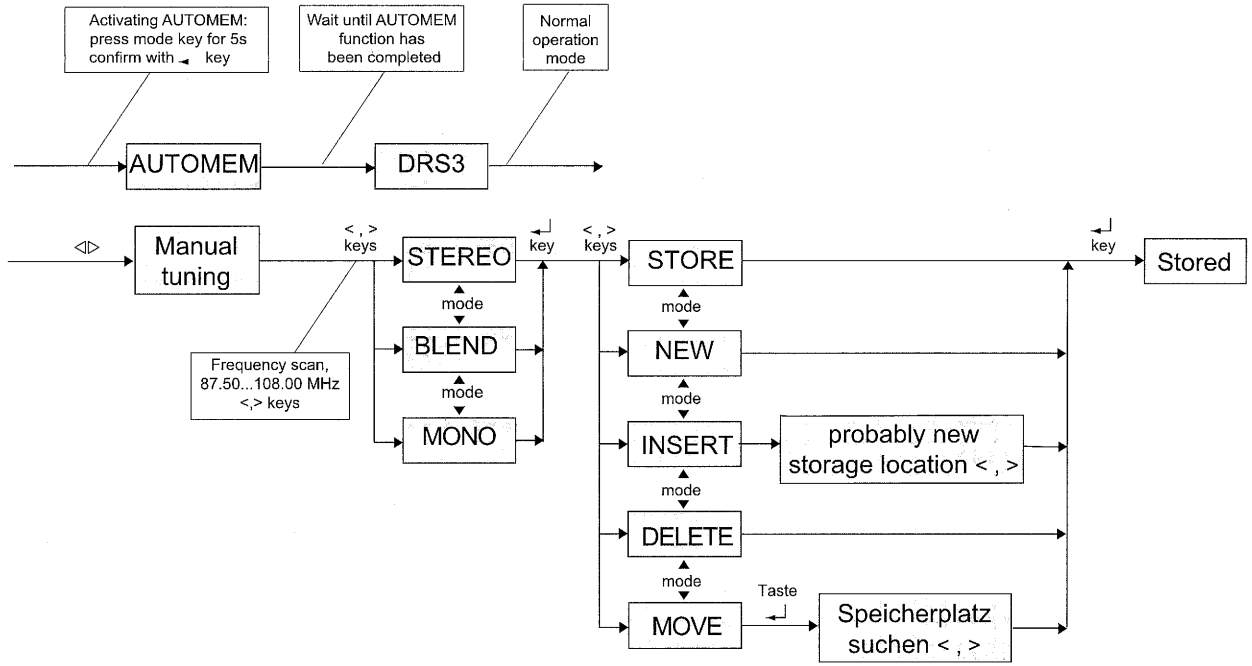
#### Changing the reception mode of a preset station

- Press the ◀▶ key [20].  
The station number disappears.
- Press the **mode** key [22] to select the reception mode: «STEREO», «BLEND» or «MONO».
- Press the ↵ key [21].
- Press the **mode** key [22] to select the «STORE» function.
- Press the ↵ key [21] to store.
- Exit the function by pressing the ◀▶ key [20].

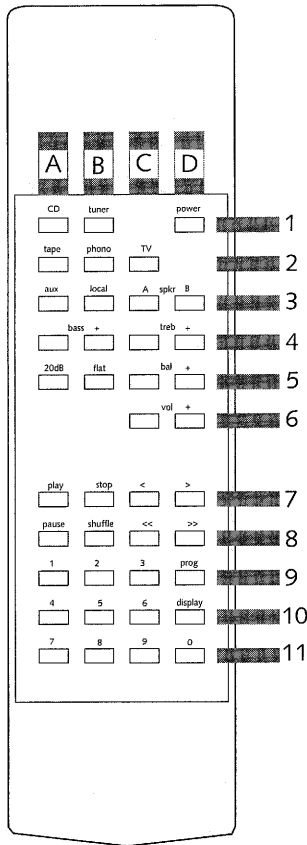
#### Returning to factory default

- While the **AUTOMEM** function is enabled and the tuner is searching, press the **power** key [3] to switch the unit off. All previously defined settings are deleted and the factory default is restored.

# PROGRAMMING FUNCTIONS TUNER E 460



## RC 28 REMOTE CONTROL



IR Remote Control  
RC 28

Operating the Exception hi-fi system with the IR handset

### AMPLIFIER E 450

- [D1] **power**  
Switches the system to standby.
- [ A1]...[A3 ] **CD, tape, aux**  
[ B1]...[B3 ] **tuner,phono, local**  
Selects the corresponding component, the **local** key activates the AUX2 input.
- [C3], [D3] **spkr A, B**  
Switches the loudspeaker groups A or B on or off. Each time the amplifier is turned on, loudspeaker group A is activated, regardless of the last selected mode.
- [A4], [B4] **bass -/+**  
Decreases or increases the low frequencies.

- [C4], [D4] **treb -/+**  
Decreases or increases the high frequencies.
- [A5] **-20 dB**  
Reduces the volume level in steps of 20 dB.
- [B5] **flat**  
Sets bass and treble to neutral.
- [C5], [D5] **bal -/+**  
Shifts the balance left or right.
- [C6], [D6] **vol -/+**  
Controls the volume level.

### CD Player E 426

- [A1] **CD**  
Switches the CD player on and plays the first track of the CD. If the CD player is interconnected with the E 450 amplifier via **Revox Link**, the amplifier automatically switches on and to CD if in standby mode or to CD if already in operation.
- [A7] **play**  
Plays disc.
- [B7] **stop**  
Stops play. The track number and the total playing time of the CD are shown on the display.
- [C7], [D7] **<, >**  
Track or index selection.
- [A8] **pause**  
Suspends play, press **play** [A7] to resume.
- [B8] **shuffle**  
Plays tracks in random order. The name of the function briefly shows. «**SHUFFLE**» is displayed. Press the key once again to disable the function.
- [C8], [D8] **<<, >>**  
Audible fast-forward/fast-reverse.
- [A9]...[D11] **1...0**  
Direct access to desired tracks. Press the key momentarily for two-digit track numbers, press and hold the key for one-digit track numbers.
- [D10] **display**  
Cycles through the following display options: elapsed playing time of the current track, remaining playing time of the current track, remaining playing time of the whole CD, and elapsed playing time of the whole CD.

**[D9] prog**  
**To enable the programming function**

- Press the **prog** key [D9].  
Display: The track number is replaced by two horizontal lines, «**PROG**» flashes, «**01 00:00**». Now, you can enter the first programme step.

**Entering a programme step**

- Press the keys marked **< , >** [C7,D7] or **1...0** [A9]...[D11] to enter the desired track (e.g. 04) for step 1.  
Press the key momentarily for two-digit numbers, press and hold the key for one second for one-digit numbers.
- The display shows the selected track number (04), the number of programme steps (01), and the total playing time of the programme (min./sec.), e.g. «**01 03:54**».
- Press the **prog** key [D9] to store the step.  
The display shows two lines instead of the track number, followed by «**02 03:54**», i.e. the step is stored.

**Next programme step**

- Press the keys marked **< , >** [C7,D7] or **1...0** [A9]...[D11] to enter the desired track (e.g. 11) for the next step.
- The display shows the track number (11), the number of programme steps, and the total playing time of the programme, e.g. «**02 10:38**».
- Press the **prog** key [D9] to store the step. The display shows «**02 10:38**», i.e. the step is stored.
- Follow the same procedure to enter up to 20 programme steps.
- The maximum programme playing time is 99 minutes.

**Storing an assembled programme**

- Press the **play** key [A7].  
The programme is stored and played from step 01.

**Deleting a programme step**

- Press the **prog** key [D9].
- Press the **prog** key [D9] to select the step you want to delete, e.g. step 07.
- Press the keys marked **< , >** [C7,D7] until two lines replace the track number or press the «**0**» key [D11] twice.
- Press the **prog** key [D9]. Step 7 is deleted, and all subsequent programme steps are shifted downward by one position to fill the gap.

**While the programme is playing**

- Press the keys marked **< , >** [C7,D7] to play the previous or next step.
- Press the **shuffle** key [B8] to play the programme steps in random order.
- Use the pause function like during normal operation mode.
- Press the keys marked **<< , >>** [C8,D8] for audible fast-forward/fast-reverse.
- Use the **display** key [D10] to cycle through the time display options.

**Interrupting the programme play**

- Press the **stop** key [B7] once. The total programme playing time and the number of the programmed steps are shown.

**Deleting the programme**

In order to return to normal operation mode of the CD player, you have to delete the stored programme.

- Press the **stop** key [B7] twice. The programme is deleted. «**PROG**» disappears, and the CD player is in STOP mode.

**Tuner E 460**

**[B1] tuner**

Switches the FM tuner on. The last station received is tuned in.

If the tuner is interconnected with the E 450 amplifier via **Revox Link**, the amplifier automatically switches on and to tuner if in standby mode or to tuner if already in operation.

**[C7],[D7] < , >**

Selects stations.  
(50 stations, max.)

**[A9]...[D11] 1...0**

Direct access to individual stations.  
Press the key momentarily for two-digit station numbers, press and hold the key for one-digit station numbers.

**[D10] display**

Similar to the function of the tuner's **mode** key [22].

## TECHNICAL DATA

### Amplifier E 450

#### AUDIO DATA

##### Peak output power:

both channels, 1kHz, 1 % THD,  
1 period on, 10 periods off  
into 4Ohms 2 x 225W  
into 8Ohms 2 x 135W

##### Continuous power output:

both channels, 1kHz, 1 % THD  
into 4Ohms 2 x 200W  
into 8Ohms 2 x 120W

##### Damping factor:

at 1kHz, into 8Ohms >200

##### Harmonic distortion:

at 1kHz, 20W into 8Ohms 0,003 % (THD)  
0,05 % (THD+N)

##### Rise time:

200W into 4Ohms load, 0 % - 90 %  
t = 0.2µs

##### Inputs:

TUNER, CD, AUX1, AUX2, TAPE1, TAPE2, VTR/TV:  
200mV/47kOhms (nom. 500mV)  
Sensitivity/impedance  
- PHONO MM: 2mV/47kOhms; 100pF (nom. 5mV)  
- PHONO MC: 100µV/100Ohms - 500Ohms,  
switchable  
POWER AMP: (for 1kHz at 200W into 4Ohms)  
550mV/47kOhms

##### Outputs:

(at nominal input voltage, 1kOhms Termination)  
Level/impedance  
TUNER, CD, AUX1, AUX2, VTR/TV, BALANCED:  
directly switched  
PHONO MM: 200mV 1kOhms  
PHONO MC: 100µV 1kOhms  
PRE AMP: 500mV 440Ohms  
PHONES: 16V 50Ohms  
SPEAKERS A,B: 34V 40mOhms

##### Signal-to-noise ratio, linear:

(at nominal input voltage, 1kOhm termination)  
TUNER, TAPE, AUX, CD at 10W/4Ohms  
94dB  
at 200W/4Ohms  
105dB  
PHONO MM 5mV, 20Hz - 20kHz  
80dB  
PHONO MC 500µV, 20Hz - 20kHz  
71dB

##### Crosstalk attenuation: (1kOhm termination)

at 10kHz >90dB

##### Channel separation: (1kOhm termination)

at 1kHz 73dB

##### Frequency response:

Output=2Veff, 8Ohms, -3dB 3Hz - 940kHz

##### Tone control:

Bass: 20Hz, +/-10dB, 0.5dB steps  
Treble: 20kHz, +/-10dB, 0.5dB steps

##### Balance control:

+3dB/ -20dB in 20 steps

##### Phono RIAA-equalization:

20Hz - 20kHz +/-0.1dB

#### GENERAL DATA

Power requirements: 50 ... 60Hz 230V AC

Primary fuse: (slow blow) T 3.15A

Power consumption: max. 750W  
Operation: 60W typ.  
Standby: 2W

Dimensions: W: 478mm (18.9 in.)  
H: 132mm (5.2 in.)  
D: 405mm (16 in.)

Weight: 17.5kg (38.6 lb.)

### CD-Player E 426

#### AUDIO DATA

Frequency response: 20Hz - 20kHz +0,2/-1dB

Harmonic distortion: 20Hz - 20kHz <0,003%

Signal-to-noise ratio:  
linear (20Hz - 20kHz) >90dB

Channel separation: 1kHz >100dB

Output level: ANALOG OUTPUT: 2V  
(R<sub>i</sub> < 200Ohms)  
ANALOG OUTPUT  
BALANCED: 4V  
DIGITAL OUTPUT: 1Vpp  
(R<sub>i</sub> = 75Ohms)

Channel balance: <0,1dB

Digital/analog conversion:  
1-bit Bit-Stream Conversion

Oversampling: 256 times

De-emphasis (automatic changeover): 50/15µs

Start-up time from pause: <0,3s

Search time for any position: <2s

#### GENERAL DATA

Power requirements: 50 ... 60Hz 230V AC

Primary fuse: (slow blow) T 250mA

**Power consumption:** Operation: 16W  
Standby: 4W

**Dimensions:** W: 478mm (18.9 in.)  
H: 132mm (5.2 in.)  
D: 405mm (16 in.)

**Weight:** 11.5kg (25.4 lb.)

### FM-Tuner E 460

#### AUDIO DATA

Unless stated otherwise, the following data are measured at 98MHz, 1mV RF signal, and 400Hz frequency modulation.

**Station preselection:** max. 50 Station memories

**Tuning range:** 87,50...108,00MHz

**Channel pattern:** 50kHz

**Quartz reference:** accuracy: 0,002%

**Absolute sensitivity:** (for 26dB S/N at 40kHz frequency deviation) 0,70µV

**Usable sensitivity:** (for 46dB S/N at 40kHz frequency deviation) MONO/STEREO: 2µV/20µV

**Image rejection:** 100dB

**IF rejection:** 110dB

**Spurious response rejection:** 110dB

**RF intermodulation attenuation:** (2MHz frequency spacing) 86dB

**Capture ratio:** (at 30dB S/N / 40kHz frequency deviation) 0,5dB

**Bandwidth:** -3dB 160kHz

**Selectivity:** at +/-300kHz: 50dB

**AM rejection:** at 30% AM and 75kHz frequency deviation: 72dB

**Frequency response:**  
20Hz - 15kHz +0,5/-1,0dB

**De-emphasis:** 50µs

**AF distortion:** 0,07%

**Signal-to-noise ratio:** (30Hz..15kHz,75kHz frequency deviation, mono 1mV RF, stereo 10mV RF signal) 80dB

**Stereo crosstalk attenuation:** 43dB  
(for 1kHz Modulation, 40kHz frequency deviation)  
BLEND: 7dB

**Pilot tone suppression** (15 - 300kHz, 75kHz frequency deviation): 78dB

**Changeover thresholds:**  
Muting: 2µV  
Blend: 20µV  
Stereo: 80µV  
AUTOMEMORY: 50µV

**Antenna input** (coaxial, according to IEC/DIN 54325): 75Ohms

**AF output** (for 75kHz frequency deviation, 400 Hz, R > 20 kOhms): 0,9V/2kOhms

#### GENERAL DATA

**Power requirements:** 50 ... 60Hz

**Primary fuse:** (slow blow) T 250mA

**Power consumption:** Operation: 15W  
Standby: 6W

**Dimensions:** W: 478mm (18.9 in.)  
H: 132mm (5.2 in.)  
D: 405mm (16 in.)

**Weight:** 9.5kg (21 lb.)

#### SUBJECT TO CHANGE





## INTRODUCTION

Cher mélomane!

Nous vous félicitons pour l'acquisition de votre nouvel appareil Revox et nous vous remercions pour la confiance que vous nous témoignez ainsi par l'achat de ce produit de haute qualité.

Avant la mise en service, nous vous prions de lire attentivement les présentes instructions afin de pouvoir pleinement profiter de ses qualités acoustiques dans votre auditorium.

### Sécurité

#### Etiquette sur la face arrière de la platine CD E426



**Attention** Risque de choc électrique et de radiation laser lorsque l'appareil est ouvert.

#### Etiquette sur la face arrière de tous les appareils



#### Attention:

Pour éviter tout choc électrique ne pas retirer le couvercle ou le panneau arrière.

L'entretien et les réparations ne sont à effectuer que par du personnel qualifié.



Ce symbole avertit des "tensions dangereuses" à l'intérieur de l'appareil. Le niveau de tension peut conduire à un choc électrique en cas de contact.



Ce symbole reporte à des informations importantes pour l'utilisation et la maintenance dans la documentation jointe.

### Installation et service

Prière de contrôler l'appareil et ses accessoires pour tout dégât de transport immédiatement après l'ouverture de l'emballage.

Avant la mise en service, lire attentivement le manuel de l'utilisateur. Conserver ce dernier pour toute référence ultérieure.

Un appareil ayant subi des dégâts mécaniques ou dans lequel un liquide ou tout autre objet a pénétré ne doit pas être raccordé au secteur.

N'utiliser que le cordon secteur livré avec l'appareil. Avant le raccordement au secteur, vérifier que la valeur spécifiée sur l'appareil pour la tension de secteur et la fréquence correspondent à celles de votre prise secteur. Les fusibles dans l'appareil doivent correspondre aux spécifications du constructeur dans sa notice technique.

### MESURES DE SÉCURITÉ

#### Comportement anormal

En cas de bruits ou d'odeurs anormaux, retirer immédiatement la prise secteur. Faire contrôler l'appareil par votre revendeur Revox local.

#### Ne pas ouvrir l'appareil

L'appareil ne doit en aucun cas être ouvert sous risque de choc électrique.

#### Non-emploi de l'appareil

Si l'appareil reste longtemps inutilisé, il est recommandé de retirer la prise du secteur.

#### Objets étrangers

Tout liquide, objet inflammable ou autre ne doivent pas entrer dans l'appareil, car il peut en résulter d'importantes défaillances, prise de feu ou électrocution.

#### Cordon secteur

Lors de la mise en place ou du retraitement du cordon secteur, ne pas tirer sur le cordon mais bien tenir la prise elle-même.

#### Conditions de garantie

Pour les pays de la CE et de l'EEE, en plus des réglementations légales, Revox couvre les frais pour le matériel et la main d'oeuvre pour la durée de la garantie selon les spécifications de l'importateur national et pour les appareils achetés dans ces pays.

Pour tous les autres pays, les conditions légales sont applicables ainsi que celles définies par le point de vente agréé par Revox. La garantie n'est valable que dans le pays où l'appareil a été acheté. Le droit à des prestations sous garantie n'est accordé que lorsqu'il est prouvé que l'appareil a été acheté auprès d'un revendeur agréé par Revox.

Toute prétention de prestations sous garantie perd sa validité si l'appareil a subi des interventions ou des réparations par du personnel non-agréé par Revox.

**Important:** Prière de faire compléter immédiatement la carte de garantie ci-jointe par votre revendeur et de la renvoyer directement ou faire envoyer par votre revendeur à l'adresse de l'importateur officiel. Vous recevrez un certificat de garantie établi à votre nom (valable seulement pour les pays de la CE).

## 1. DISPOSITION DE LA CHAÎNE HI-FI

Eviter toute installation à des endroits tels que:

- A proximité d'une source de chaleur ou exposé aux rayons du soleil.
- Mauvaise ventilation, où la chaleur ne peut pas être dissipée.
- Humidité élevée ou atmosphère poussiéreuse.
- Support instable avec vibrations.

## 2. TENSION DU SECTEUR

**Attention!** Avant d'enficher la prise secteur, vérifier que la tension spécifiée sur la face arrière de l'appareil corresponde à celle du secteur local.

Dans le cas où votre appareil doit être ou a été modifié pour une tension de secteur différente, les fusibles doivent être remplacés. De plus, les inscriptions sur le boîtier de votre appareil doivent également être mises à jour.

Toute intervention sur les produits Revox doit être faite par du personnel qualifié et formé par Revox!

## 3. CONNEXIONS, LIAISONS PAR CÂBLES

Les connexions avec d'autres appareils doivent être réalisées selon les graphiques représentés sur la page ouvrable en couverture à la notice présente.

### Connexions Audio

Type de câble [a]: Câble audio stéréo Cinch-Cinch

### Connexion pour l'utilisation système (Revox-Link)

Type de câble [b]: Câble DIN 7-Pôles Revox-Link

### Connexion de l'antenne du tuner FM

Le câble coaxial joint permet de relier la borne ANTENNA [40] avec la prise antenne ou avec une antenne hertzienne.

### Connexion des enceintes


Deux groupes d'enceintes A et B peuvent être connectés aux bornes à vis [33] de l'amplificateur E 450.

- Dévisser les bornes jusqu'à ce que les extrémités dénudées du câble d'enceinte puissent être introduites dans les ouvertures des bornes par le bas.
- Bien revisser les bornes.
- Veiller à la polarité correcte des connexions en reliant les pôles + (ou rouge) avec les pôles + (ou rouge), respectivement les pôles - (ou blanc) avec les pôles - (ou blanc), des enceintes.

**Attention!** Les prises banane ou les prises de secteur ne doivent en aucun cas être reliées aux bornes d'enceintes [33]!

### Connexion secteur

Relier la borne AC POWER [24] des composants Exception au moyen du cordon secteur bipolaire [c] livré avec votre prise secteur.

 **Attention!** La connexion au secteur doit être faite en dernier, lorsque toutes les autres liaisons ont été correctement faites en vue d'éviter tout dégât aux enceintes ou aux composants de votre système hi-fi.

## 4. UTILISATION DU SYSTÈME

### Exception en mode Revox-Link

La série Exception est conçue de telle manière que l'amplificateur E 450 constitue la centrale du système. Lorsque tous les composants sont reliés entre-eux (borne [25]), l'utilisation du système Exception est considérablement simplifiée. Ainsi, l'amplificateur et la source désirée peuvent être enclenchés par une seule touche et une source qui n'est plus utilisée est automatiquement déclenchée. Les fonctions individuelles des touches sont combinées logiquement entre les différents éléments.

### Utilisation manuelle

Chaque composant Exception peut être utilisé séparément et de façon manuelle à l'aide de ses propres touches.

### Télécommande

L'utilisation du système est possible à distance par une télécommande infrarouge. Les commandes sont reçues par la lentille [1] sur chaque composant.

### Mode de veille

Après installation correcte du système et mise au réseau, le système Exception se trouve en mode veille (Stand-by). La diode lumineuse [2] de chaque élément est allumée. Elle s'éteint dès qu'un élément est mis en service. La chaîne est alors prête à l'emploi et peut être dirigée par son clavier ou par la télécommande infrarouge. En mode veille, la chaîne ne consomme que très peu de courant.

### Mise en/hors service

Les composants du système Exception peuvent être mis en service respectivement en mode veille avec la touche Power [3]. Les composants peuvent être complètement découplés du secteur par le commutateur [24] sur la face arrière (ou en retirant le cordon secteur [c]).

### Le concept Revox Multiroom

Le système Revox Multiroom permet à l'utilisateur de contrôler son système hi-fi depuis différentes pièces de son logement et d'écouter de la musique sans influencer le programme de la pièce principale. Pour plus d'information au sujet des possibilités offertes par le concept Revox Multiroom, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé.

## 5. UTILISATION DE L'AMPLIFICATEUR E 450

### Clavier E 450

[3] **Power** Mise en service, resp. en mode veille de l'appareil

En mode Multiroom, une pression de la touche pendant 3 sec. permet de mettre également les composants dans les autres pièces en mode veille.

[11,12] < , > Choix de la source PHONO, VCR/TV, TAPE1, TAPE2, TUNER, CD, BALANCED, AUX1, AUX2. La source active est mentionnée sur l'affichage [16].

**[13] Volume** Réglage du volume avec mention du réglage actuel dans l'affichage [16].

**Volume de mise en service:**

Le dernier réglage avant la mise en veille de l'amplificateur est repris lors de la mise en service. Le réglage de mise en service est limité à une valeur maximale de 20dB en dessous de la valeur maximale possible.

**[14]** Menu pour les réglages de tonalité, balance et choix des groupes d'enceintes.

**[15] mode** Courte pression  
Affichage de l'heure, heure de mise en service pour la fonction Timer  
Longue pression  
Menu de choix pour enregistrements, séparation des étages de pré-amplification et d'amplification de puissance ainsi que choix de la connexion audio pour la platine CD E 426  
Réglage de l'heure et des fonctions Timer

**[17] Phones** Prise casque

**[16] Affichage** Affichage de la source choisie, réglage du volume, des basses, des aiguës ainsi que la balance L/R. De même, les fonctions Timer, séparation ampli / pré-ampli et les fonctions Multiroom.

**[1]** Lentille de réception de commandes infrarouge

**[2]** DEL, allumée en mode de veille

**Utilisation avec la télécommande infrarouge**

**[1] power** Mise en veille de l'amplificateur

**[2...5]** **tuner, CD, tape, aux**  
Choix de la source

**[9]** -/+  
Réglage du volume

**[10]** **-20 dB**  
Diminution du volume d'écoute par pas de 20dB

**Connexions face arrière E 450**

**[30] PHONO** Connecteur CINCH pour platine tourne-disques, réglé d'usine en mode MM (Moving Magnet), peut être commuté en mode MC (Moving Coil) par votre revendeur spécialisé et adapté à votre pick-up particulier.

**[31] GROUND** Borne de mise à terre pour la platine tourne-disques.

**[32] Entrées** Connecteurs CINCH pour CD, TUNER, AUX1, AUX2, VCR/TV, TAPE-IN1, TAPE-IN2.

**[33] SPEAKER** Bornes à vis pour 2 paires d'enceintes acoustiques A et B.

**[34] PRE OUT/MAIN IN**  
Sortie pré-amplificateur (PRE-OUT) et accès direct à l'amplificateur de puissance (MAIN IN).

**[35] BALANCED INPUT**  
Entrée symétrique pour câbles XLR, de préférence pour la platine CD E 426.

**[36] Sorties** Connecteurs CINCH pour sorties REC OUT1 et REC-OUT2.

**[37] MULTIROOM**  
Prise pour le système Revox Multiroom (voir instruction dans le manuel V 219 / MR Bass V).

**[38] Option** Prise pour récepteur infrarouge externe.

**[25] REVOX Link**  
Prise d'interconnexion des éléments Exception pour l'utilisation en mode composé. Les appareils Tuner et CD-Player sont munis chacun de 2 prise similaires.

**[24] AC POWER** Prise secteur  
Commutateur secteur  
Fusible secteur

**Fonctions générales**

L'amplificateur permet à l'utilisateur d'adapter les caractéristiques de reproduction de l'image sonore ainsi que de la balance à ses goûts personnels. Ces réglages peuvent être faits directement sur le clavier de l'appareil ou au moyen de la télécommande infrarouge RC28.

**Réglages sonores**

- Presser la touche **♪** [14]. L'affichage « **BASS** » clignote et le réglage actuel est représenté. L'augmentation resp. la diminution des fréquences basses est faite par les touches **<**, **>** [11,12]. Le changement est affiché sur la représentation du réglage.
- Une nouvelle pression sur la touche **♪** [14] permet de passer au réglage des aiguës et l'affichage « **TREBLE** » clignote. La procédure de réglage est la même que pour les basses.
- La mise en mémoire est faite par la pression de la touche **mode** [15].
- Lorsque les réglages des basses et des aiguës ont été changés, les affichages « **BASS** » resp. « **TREBLE** » sont allumés.

Si les réglages de tonalité sont neutres (réglage au milieu), alors les circuits internes sont découplés par relais. Ceci permet d'éviter toute perturbation du signal audio par des composants superflus et garantit ainsi la qualité sonore du signal.

### Réglage de la balance

- Presser 3 fois la touche  $\text{♪}$  [14]. L'affichage « **BALANCE** » clignote et le réglage actuel est représenté. Le réglage se fait par les touches  $<$ ,  $>$  [11,12]. L'affichage du réglage est modifié en conséquence.
- La mise en mémoire est faite par la touche **mode** [15].
- Lorsque la balance n'est pas réglée au milieu, l'affichage « **BALANCE** » est allumé.

### Choix des groupes d'enceintes A et B

- Presser 4 fois la touche  $\text{♪}$  [14]. L'affichage « **SPEAKER** » clignote et le groupe d'enceinte correspondant est affiché. Le choix de groupe est fait par les touches  $<$ ,  $>$  [11,12] et l'affichage est modifié en conséquence.

### Affichage de l'heure

- Une courte pression de la touche **mode** [15] permet d'afficher l'heure actuelle, p. ex. « **09:10** ».

### Réglage de l'heure

- Une courte pression de la touche **mode** [15] permet d'afficher l'heure actuelle, p. Ex. « **09:10** ».
- Une pression d'env. 5 sec. de la touche **mode** [15] fait clignoter l'affichage de l'heure.
- Le réglage se fait par les touches  $<$ ,  $>$  [11,12].
- Le mode d'affichage peut être choisi entre 24 et 12 heures avec le complément AM/PM. Le changement se fait par la touche [14].  
Lorsque le mode d'affichage américain est sélectionné, une lettre apparaît après l'heure, p. ex. « **09:10 a** ».
- Le réglage est mémorisé par une courte pression de la touche **mode** [15].

### Sélection de la source d'enregistrement

Cette fonction permet de procéder à un enregistrement alors qu'une source différente est reproduite sur les enceintes ou sur la prise casque. En fonctionnement normal « **REC=IN** », la source reproduite est disponible sur la sortie REC-OUT.

La sélection d'une source différente pour l'enregistrement se fait comme suit:

- Contrôler que l'heure n'est pas affichée.
- Presser la touche **mode** [15] pendant env. 5 sec. L'affichage montre « **REC=IN** ».
- La sélection de la source est faite par les touches  $<$ ,  $>$  [4,5].
- La mise en mémoire est faite par la touche **mode** [15]. Après la mise en veille resp. en service, la source d'enregistrement est remise à REC=IN.

### Attention

Si une autre source que « **REC=IN** » est sélectionnée, la fonctionnalité du mode Multiroom est limitée. Un changement de station du tuner FM ou du morceau de la platine CD n'est plus possible. De même, aucune source ne peut être sélectionnée.

### Séparation pré-ampli / ampli de puissance

Pour le branchement d'un égaliseur, d'un processeur ou autre composant, la liaison entre le pré-amplificateur et l'étage de puissance peut être ouverte. Le signal du pré-amplificateur est alors disponible sur les bornes PRE-OUT [34]. Le signal pour l'amplificateur de puissance peut être appliqué aux bornes MAIN IN [34].

- Contrôler que l'heure n'est pas affichée.
- Presser la touche **mode** [15] pendant env. 5 sec. L'affichage montre « **REC=IN** ».
- Presser la touche **mode** [15] une nouvelle fois. Il apparaît « **SEP OFF** » sur l'affichage et « **SEPARATED** » clignote.
- La sélection est faite par les touches  $<$ ,  $>$  [11,12].
- La mise en mémoire est faite par la touche **mode** [15].

### Sélection de l'entrée CD pour le mode Revox Link

Le mode d'utilisation Revox Link permet de simplifier les manipulations nécessaires. Dans ce cas, l'amplificateur et la source peuvent être mis en service par une seule pression de touche. Comme l'amplificateur comporte deux entrées CD, le mode Revox Link nécessite de définir quelle entrée est effectivement utilisée.

- Contrôler que l'heure n'est pas affichée.
- Presser la touche **mode** [15] pendant env. 5 sec. L'affichage montre « **REC=IN** ».
- Presser la touche **mode** [15] encore deux fois. Il apparaît « **CD=BAL** » sur l'affichage.
- La sélection de l'entrée CD utilisée se fait par les touches  $<$ ,  $>$  [11,12]. Régler « **CD#BAL** » lors de l'utilisation des entrées CINCH et « **CD=BAL** » lors de l'utilisation des entrées XLR symétriques ("Balanced").
- La mise en mémoire est faite par la touche **mode** [15].

### Functions Timer

L'amplificateur permet d'enclencher, resp. de déclencher, le tuner FM ou la platine CD en mode Revox Link à l'heure pré-sélectionnée. D'autres sources peuvent également être choisies mais elles ne peuvent pas être mises en/hors service par l'amplificateur.

- Presser la touche **mode** [15] 2 fois succinctement. L'affichage montre une heure, p.ex. « **16:10** ». Il s'agit de l'heure de mise en service du Timer.

La fonction Timer peut alors être activée de deux manières:

- Si aucun changement de l'heure n'est souhaité, presser la touche  $\text{♪}$  [14]. Une petite cloche apparaît sur l'affichage, symbolisant le timer activé.
- Si un changement de l'heure est nécessaire, procéder au réglage par les touches  $<$ ,  $>$  [11,12]. Le timer est activé automatiquement et la cloche apparaît.

- La mémorisation se fait par la touche **mode** [15]. Si le timer a été désactivé, l'affichage retourne au mode normal. Sinon, le menu de sélection des sorties apparaît.
- Le choix des sorties se fait par les touches **< , >** [11,12] et il est confirmé par la touche **♪** [14]. A et B représentent les paires d'enceintes principales et 1...4 les zones Multiroom définies. Le choix est confirmé par la touche **mode** [15].
- L'affichage montre alors la source choisie: «**TU 01**» pour le tuner FM et «**CD 01**» pour la platine CD. Ces deux sources peuvent être commutées par la touche [14]. Lorsque la source est choisie, le programme du tuner ou le morceau du CD peuvent être sélectionnés par les touches **< , >** [11,12]. La touche **mode** [15] permet de confirmer le choix.
- L'affichage montre alors le volume de mise en service, p. ex. «**VOL 15**». Celui-ci est réglé par les touches **< , >** [11,12] ou par le potentiomètre. La touche **mode** [15] confirme le réglage.

## 6. UTILISATION DE LA PLATINE CD E 426

### Clavier E 426

- [3] **Power** Mise en service ou en veille de la platine CD.
- [4,5] **< , >** Jouer depuis le début du morceau actuel, resp. du morceau suivant si la platine joue déjà. Une double pression de la touche **<** permet d'accéder le début du morceau précédent.  
Mode de recherche avec son: garder la touche **<** ou **>** pressée  
courte pression: recherche audible par pas de 1 sec.  
Longue pression: recherche audible par pas de 5 sec.
- [6] **□** Stop, arrêt de la reproduction et affichage de la durée totale du CD
- [7] **||▷** Play, Pause Jouer le CD ou mettre l'appareil en pause.
- [8] **mode** Courte pression:  
Changement du mode d'affichage entre le temps restant du morceau actuel, le temps joué depuis le début du CD, le temps restant jusqu'à la fin du CD et le temps joué du morceau actuel. Le mode d'affichage est représenté dans ce dernier par un symbole.  
Longue pression (env. 5 sec.):  
Accès aux fonctions de programmation.
- [10] **Open/ Close** Ouverture, resp. fermeture du compartiment CD.
- [9] **Affichage** Affichage du numéro du morceau reproduit ainsi que divers modes de temps. Indications pour les fonctions de programmation.

### Utilisation avec la télécommande infrarouge

- [1] **off** Mise en veille de la platine  
Mise en veille du système Exception complet si ce dernier comporte les liaisons Revox-Link.
- [3] **CD** Mise en service de la platine CD et reproduction du premier morceau.  
Si la platine est reliée à l'amplificateur E 450 par le câble Revox Link, ce dernier sera également mis en service et commuté automatiquement sur la source CD.
- [7] **<< , >>** Recherche audible
- [8] **< , >** Choix du morceau

### Connexions E 426

- [25] **Revox Link** Connexions pour le mode Revox Link avec l'amplificateur E 450.

- [26] **BALANCED OUT** Sorties audio analogues symétriques (XLR), gauche et droit.

- [27] **UNBALANCED OUT** Sorties audio analogues asymétriques (CINCH), gauche et droit.

- [28,29] **OUTPUT DIGITAL** Sorties numériques (CINCH et BNC). Les sorties sont galvaniquement séparées des autres circuits.

- [24] **AC POWER** Prise secteur  
Commutateur secteur  
Fusible secteur

### Programmation

La platine CD permet à l'utilisateur de définir une séquence de morceau comprenant jusqu'à 20 titres (tracks) du CD et de jouer cette séquence.

La programmation peut être faite au clavier ou par l'intermédiaire de la télécommande RC 28.

### Mise en service de la fonction de programmation

- Presser la touche **mode** [8] pendant env. 5 sec. L'indication «**REP ONE**» apparaît sur l'affichage. Sélectionner «**REP DISC**», «**SHUFFLE**» ou la fonction de programmation par la touche **mode** [8]. «**REP ONE**» met le titre actuel en répétition, «**REP DISC**» permet de répéter tout le CD et «**SHUFFLE**» choisit les plages au hasard.
- La touche **||▷** [7] active la fonction désirée.
- Pour revenir au mode de fonctionnement normal, presser la touche **□** [6] deux fois de suite.

## Fonctions de programmation

- Presser la touche **mode** [8] pendant env. 5 sec. L'indication « **REP ONE** » s'affiche.
- Presser la touche **mode** [8] jusqu'à ce que l'affichage du titre soit remplacé par deux barres horizontales et l'indication « **PROG** » clignote. Le premier pas de programmation (STEP) peut maintenant être introduit.

### Entrée du pas de programmation (STEP)

- Sélectionner au moyen des touches < , > [4,5] le titre choisi (p. ex. 04) pour le pas de programmation 1.
- Affichage: le titre choisi (04) apparaît, « **01 03:54** » où 01 représente le pas de programmation et 03:54 la durée totale de la programmation (min./sec.). Simultanément, l'indication « **PROG** » clignote.
- Mettre le pas de programmation en mémoire au moyen de la touche **mode** [8]. Le numéro de plage est à nouveau remplacé par les deux barres horizontales.
- Sélectionner le prochain titre avec les touches < , > [4,5]. Mémoriser le pas de programmation avec la touche **mode** [8].
- Répéter l'opération autant de fois que souhaité, jusqu'au maximum de 20 pas.
- La durée maximale de programmation est limitée à 99 minutes.

### Mémorisation du programme

- La programmation est mise en mémoire avec la touche [7] et la reproduction commence. L'affichage indique « **STEP 01** » et l'indication « **PROG** » s'allume.

### Élimination d'un pas (STEP)

- Appeler le mode de programmation en pressant la touche **mode** [8].
- Sélectionner le pas (STEP) à effacer par la touche **mode** [8].
- Presser les touches < , > [4,5] jusqu'à ce que l'affichage du titre soit remplacé par deux barres horizontales.
- Effacer le pas au moyen de la touche **mode** [8].
- Effacer d'autres pas de programmation selon le même schéma ou débiter la reproduction en pressant la touche **||>** [7].

### Lors de la reproduction d'une séquence programmée

- Reproduction du pas (STEP) précédant ou suivant en pressant les touches < , > [4,5].
- Choisir le mode « **SHUFFLE** » pour reproduire les pas (STEP) en mode aléatoire.
- La fonction Pause est accessible comme en fonctionnement normal.

### Interruption de la reproduction du programme

- Presser la touche **□** [6], la durée totale et le nombre de titres sont affichés.

## Effacement du programme

Pour revenir au mode de fonctionnement normal, le programme doit être effacé.

- Presser la touche **□** [6] deux fois de suite.
- Le programme est effacé. L'indication « **PROG** » s'éteint, la platine stoppe la reproduction et se trouve maintenant en mode normal.

La mise en veille (presser **Power** [10]) ou l'ouverture du compartiment (presser **Open/ Close** [10]) ainsi que la commutation hors service à l'arrière de l'appareil effacent également la programmation.

## 7. UTILISATION DU RÉCEPTEUR FM E 460

### Clavier E 460

[3] **Power** Mise en service ou en mode de veille du tuner FM

[18,19] <,> Choix des stations présélectionnées (max. 50 stations)

[20] <|> Changement aux stations disponibles ou recherche de nouvelles stations

[21] ↵ Confirmation de:  
Entrée du nom de la station  
Changements aux stations disponibles

[22] **mode**  
Courte pression:  
Commutation de l'affichage du nom selon les informations reçues par RDS, des informations selon le radio-texte RDS et la fréquence de la station.  
Longue pression (env. 5 sec.):  
Commutation en fonction Auto-Memory pour la mise en mémoire automatique des stations.

[23] **Affichage** Numéro de station selon sa position en mémoire (1...50) et autres informations:  
« **02 102.80** ».  
Pour les émetteurs équipés du système RDS, le nom de l'émetteur s'affiche, p. ex. « **ESPACE2** ».  
Pour les émetteurs diffusant d'autres informations par le système RDS, ces dernières défilent en lieu et place du nom de l'émetteur. Ces informations sont définies par l'émetteur et peuvent indiquer le nom du titre de musique et l'interprète ou encore la météo.

### Information au sujet du système RDS

Le tuner FM E460 est en mesure de déchiffrer les informations véhiculées par le système **Radio Data System**. Ces informations peuvent être le nom de l'émetteur ou autres selon les normes de Radiotext.

Radiotext permet d'afficher les informations diffusées par la stations. Le contenu de ces informations est défini par la station elle-

même. Lorsque les informations changent et que le tuner les lit, l'indication « **RT WAIT** » apparaît jusqu'à ce que le texte soit complet.

### Utilisation de la télécommande infrarouge

- [1] **off** Mise en veille du tuner  
Tout le système est mis en veille si les liaisons Revox Link sont présentes.
- [2] **tuner** Mise en service du tuner.  
La dernière station écoutée est sélectionnée.  
Si le tuner est relié à l'amplificateur E450 par la liaison Revox Link, ce dernier est également mis en service et commute sur la source Tuner.
- [8] **< , >** Sélection de la station présélectionnée (max. 50 stations)

### Connexions E 460

- [25] **Revox Link** Prise pour les liaisons Revox Link avec la platine CD E426 et l'amplificateur E450
- [39] **ANTENNA** Entrée antenne 75 Ohm
- [40] **AUDIO OUT** Sorties Audio CINCH, gauche et droite
- [24] **AC POWER** Prise secteur  
Commutateur secteur  
Fusible secteur

### Programmation

- Le tuner FM E460 permet la mémorisation des fréquences de 50 émetteurs.
- La fonction **AUTOMEM** recherche automatiquement les stations dont la qualité de réception est suffisante et les met en mémoire.  
La mise en mémoire se fait selon l'ordre suivant:  
Emetteur avec nom RDS et Radiotexte  
Emetteur avec nom RDS  
Emetteur sans RDS  
Si plusieurs stations sont reçues avec le même nom RDS, seule celle présentant la meilleure qualité de réception est mémorisée.
- Les stations en mémoire peuvent être effacées, remplacées, changées de position ou la fréquence peut être changée manuellement.
- Un nom peut être mémorisé pour les émetteurs dépourvus du système RDS.
- La fonction de programmation est quittée automatiquement après deux minutes.

### Appel de la fonction Automemory

- Presser la touche **mode** [22] pendant env. 5 sec. L'indication « **AUTOMEM** » apparaît à l'affichage
- La touche  $\leftarrow$  [21] permet de sélectionner la fonction. Le mode de recherche et de mise en mémoire automatique débute. L'indication du numéro de station clignote et la fréquence défile.  
Lorsque la recherche est terminée, le tuner retourne

en mode normal est sélectionne la première position en mémoire.

### Attribution d'un nom à une station

- Presser la touche  $\leftarrow$  [21]. Si aucune information RDS n'est disponible, le curseur clignote sur la première position sur la partie réservée au nom de l'émetteur. Sinon, l'indication « **\*RDS\*** » apparaît brièvement.
- Les lettres peuvent être choisies pour l'entrée d'un nom au moyen des touches **< , >** [18,19].
- Lorsque la lettre est correcte, le curseur peut être porté à la position suivante par la touche  $\leftarrow$  [21]. Le nom peut comporter jusqu'à 8 caractères.
- Lorsque tous les caractères ont été définis, la pression de la touche  $\leftarrow$  [21] permet de déplacer le curseur jusqu'à la dernière position. Une nouvelle pression lorsque le curseur se trouve sur la dernière permet la mise en mémoire du nom.

### Changements des stations mémorisées

#### Effacement

- Sélectionner la stations au moyen des touches **< , >** [18,19]
- Presser la touche  $\triangleleft \triangleright$  [20]  
Le numéro de station disparaît
- Presser la touche  $\leftarrow$  [21]
- Presser la touche **mode** [22] jusqu'à ce que l'indication « **DELETE** » apparaisse
- Confirmer en pressant la touche  $\leftarrow$  [21]
- Quitter la fonction d'effacement de station en pressant la touche  $\triangleleft \triangleright$  [20]

#### Pour effacer d'autres stations

- Presser la touche  $\leftarrow$  [21]
- Sélectionner la station par les touches **< , >** [18,19]
- Confirmer par la touche  $\leftarrow$  [21]

#### Attention

Lorsqu'une station est effacée, sa position en mémoire est remplacée par celle qui se trouvait à la position suivante. Tenir compte de ceci lorsque plusieurs stations doivent être effacées.

#### Déplacement (MOVE)

- Presser la touche  $\triangleleft \triangleright$  [20]  
Le numéro de station disparaît de l'affichage
- Presser la touche  $\leftarrow$  [21]
- Presser la touche **mode** [22] jusqu'à ce que l'indication « **MOVE** » apparaisse
- Sélectionner la station par les touches **< , >** [18,19] et confirmer par la touche  $\leftarrow$  [21]  
L'affichage montre la station sélectionnée  
L'indication « **—> xx** » apparaît, où **xx** représente le numéro de la station sélectionnée.
- Choisir une nouvelle position avec les touches **< , >** [18,19]. Cette dernière sera représentée à la place **< xx >**
- Confirmer avec la touche  $\leftarrow$  [21]
- Quitter cette fonction avec la touche  $\triangleleft \triangleright$  [20]

ou

## Déplacer des stations supplémentaires

- Presser la touche  $\leftarrow$  [21]
- Presser la touche **mode** [22] jusqu'à ce que l'indication « **MOVE** » apparaisse
- Choisir la station avec les touches  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  [18,19] et confirmer avec la touche  $\leftarrow$  [21]  
La station choisie apparaît à l'affichage  
Affichage «  $\rightarrow$  xx »
- Choisir une nouvelle position en mémoire avec les touches  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  [18,19]
- Confirmer avec la touche  $\leftarrow$  [21]

## Recherche manuelle d'un émetteur et mise en mémoire

- Presser la touche  $\langle \triangleright \rangle$  [20]  
Le numéro de la station disparaît
- Ajuster la fréquence de l'émetteur avec les touches  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  [18,19]
- Courte pression de touche  
Augmentation, resp. diminution de la fréquence par pas de 50kHz.  
Les segments à côté de l'affichage de la fréquence indiquent la qualité de réception du signal. La fréquence optimale est celle où le nombre de segment est au maximum.
- Longue pression de touche  
Recherche automatique d'émetteur.  
La recherche s'arrête lorsqu'un signal avec une bonne réception est atteint. Si l'émetteur est équipé de RDS, le nom s'affiche automatiquement.
- Choisir les modes de réception « **STEREO** », « **BLEND** » ou « **MONO** » avec la touche **mode** [22]  
« **BLEND** » réduit le niveau de bruit pour les émetteurs dont le signal stéréo est faible.  
« **MONO** » commute la réception sur le mode monophonique, ce qui réduit le niveau de bruit pour la réception de faibles signaux stéréo.

- Presser la touche  $\leftarrow$  [21]
- Choisir les modes « **NEW** », « **INSERT** », « **STORE** », « **MOVE** », « **DELETE** » et « **MOVE** » avec la touche **mode** [22]  
**STORE**: Les changements effectués sont mis en mémoire.  
**NEW**: Un émetteur est ajouté en queue de liste. Les stations déjà mémorisées restent inchangées.  
**INSERT**: La nouvelle station est insérée à la position choisie et les stations déjà en mémoire sont déplacées vers la position suivante.  
**MOVE**: Déplace les stations en mémoire d'une position vers le haut.
- Rechercher une position mémoire avec les touches  $\leftarrow$ ,  $\rightarrow$  [18,19]
- Mettre en mémoire avec la touche  $\leftarrow$  [21]
- Quitter la fonction avec la touche  $\langle \triangleright \rangle$  [20]

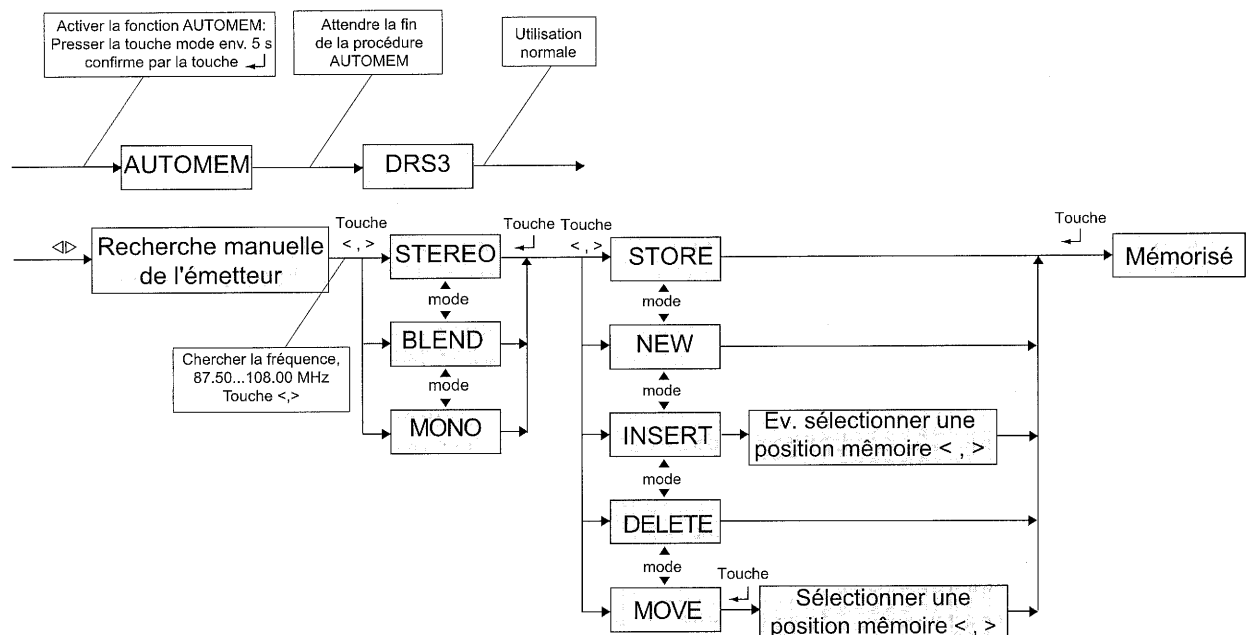
## Changement du mode de réception

- Presser la touche  $\langle \triangleright \rangle$  [20]  
Le numéro de la station disparaît
- Choisir le mode de réception « **STEREO** », « **BLEND** » ou « **MONO** » avec la touche **mode** [22]
- Presser la touche  $\leftarrow$  [21]
- Choisir la fonction « **STORE** » avec la touche **mode** [22]
- Mémoriser avec la touche  $\leftarrow$  [21]
- Quitter la fonction avec la touche  $\langle \triangleright \rangle$  [20]

## Rappel des réglages d'usine

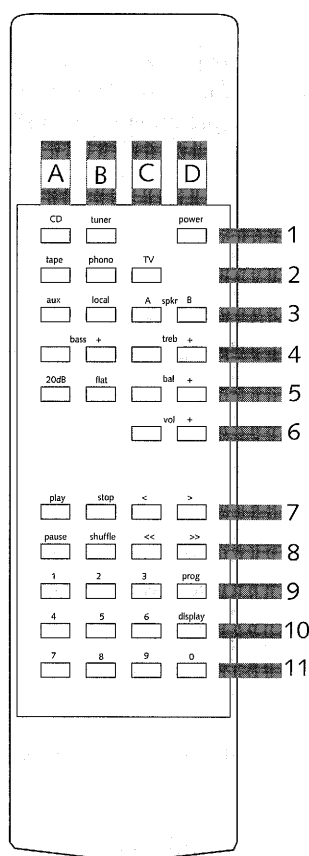
- Mettre l'appareil en mode veille lors de la fonction **AUTOMEM** en pressant la touche **power** [3]. Tous les réglages sont alors oubliés et sont remplacés par ceux d'usine.

## Fonction de programmation du Tuner E 460





## Télécommande RC 28



## IR Remote Control RC 28

### UTILISATION AVEC LA TÉLÉCOMMANDE INFRAROUGE RC28

#### AMPLIFICATEUR E 450

[D1] **power** Mise en veille de l'appareil

[ A1]...[A3 ] **CD, tape, aux**

[ B1]...[B3 ] **tuner,phono, local**  
Sélection de la source. La touche "local" sélectionne l'entrée AUX2.

[C3], [D3] **spkr A, B**  
Mise en/hors service des groupes d'enceintes acoustiques A et/ou B. Les enceintes du groupe A sont toujours activées lorsque l'amplificateur est mis en service, indépendamment de la dernière sélection.

[A4], [B4] **bass -/+**  
Augmentation/diminution du niveau de basses.

[C4], [D4] **treb -/+**  
Augmentation/diminution du niveau des aiguës

[A5] **-20 dB**  
Réduction du niveau de 20dB à chaque pression

[B5] **flat**  
Remise à zéro des réglages de basses et aiguës

[C5], [D5] **bal -/+**: Réglage de la balance gauche/droite

[C6], [D6] **vol -/+**: Réglage du volume de reproduction

#### PLATINE CD E 426

[A1] **CD**  
Mise en service de la platine CD et lancement du mode de lecture. Si la platine CD est reliée à l'amplificateur E 450 par la connexion Revox Link, ce dernier est également mis en service et la source commutée sur CD.

[A7] **play**  
Démarrage de la lecture du CD

[B7] **stop**  
Arrêt du mode de lecture. Le nombre de titres du CD et la durée totale sont affichés.

[C7], [D7] **<, >** Choix du titre ou de l'index du CD

[A8] **pause**  
Interruption de la reproduction musicale. Une pression de la touche **play** [A7] continue la reproduction à partir du même endroit.

[B8] **shuffle**  
Reproduction des titres du CD selon un ordre aléatoire. La fonction est brièvement affichée par la mention « **SHUFFLE** ». Le mot « **SHUFFLE** » s'allume. Une nouvelle pression de la touche permet de quitter le mode.

[C8], [D8] **<<, >>**  
Recherche audible dans les titres

[A9]...[D11] **1...0**  
Accès direct au titre par son numéro et reproduction de ce dernier. Pour un numéro à deux chiffres, presser brièvement. Pour un numéro à un chiffre, presser plus longuement.

[D10] **display**  
Commutation de l'affichage du temps en mode temps écoulé du titre, temps restant du titre, et temps écoulé du CD.

## [D9] prog Activation des fonctions de programmation

- Presser la touche prog [D9]  
Affichage: l'affichage du numéro du titre est remplacé par deux barres horizontales. Le mot « **PROG** » clignote, « **01 00:00** ». Le premier pas de programmation peut être introduit.

### Entrée des pas de programmation (STEP)

- Définir le titre choisi au moyen des touches < , > [C7,D7] ou 1...0 [A9]...[D11] (p. ex. 04) pour le premier pas de programmation.  
Pour un titre avec un numéro à deux chiffres, presser la touche brièvement. Pour un titre avec un numéro à un chiffre, presser la touche env. 1 sec.
- Affichage: le numéro de titre entré (04) « **01 03:54** », le numéro de pas de programmation (STEP) 01 et la durée totale du programme (min./sec.).
- La touche prog [D9] mémorise le pas de programmation  
Affichage: deux barres horizontales à la place du numéro de titre puis « **02 03:54** ». Cela signifie que le pas est mémorisé.

### Pas suivant de programmation

- Définir le titre choisi au moyen des touches < , > [C7,D7] ou 1...0 [A9]...[D11] (p. ex. 04) pour le premier pas de programmation.
- Affichage: le numéro de titre entré (11) « **02 10:38** », le numéro de pas de programmation (STEP) 02 et la durée totale du programme (min./sec.).
- La touche prog [D9] mémorise le pas de programmation  
Affichage: deux barres horizontales à la place du numéro de titre puis « **02 03:54** ». Cela signifie que le pas est mémorisé.
- Définir les pas de programmation suivants selon le même schéma jusqu'à un maximum de 20 pas.
- La durée maximale du programme ainsi défini est de 99 minutes.

### Mise en mémoire de la programmation

- Presser la touche play [A7]  
Le programme est mémorisé et la reproduction commence par le pas 01

### Effacement d'un pas de programme

- Presser la touche prog [D9]
- Accéder au pas à effacer avec la touche prog [D9], p. ex. STEP 07
- Presser les touches < , > [C7,D7] jusqu'à ce que l'affichage montre deux barres horizontales à la place du numéro de titre ou presser la touche «0» [D11] deux fois.
- Presser prog [D9]. Le pas de programme 7 est effacé et les pas suivants de programmation sont déplacés d'une position vers le bas.

### Pendant la reproduction d'un programme

- Le titre précédant ou suivant peut être accédé par les touches < , > [C7,D7].
- Une pression de la touche shuffle [B8] permet de reproduire les titres programmés selon un ordre aléatoire.

- La fonction pause est accessible normalement
- Les touches << , >> [C,D8] permettent la recherche audible
- La touche display [D10] permet de commuter entre les différents modes d'affichage de temps.

### Interruption de la reproduction d'un programme

- Presser la touche stop [B7]. La durée totale du programme et le nombre de pas programmés (STEP) sont affichés.

### Effacement du programme

Pour revenir au mode de fonctionnement normal, la programmation doit être annulée.

- Presser la touche stop [B7] deux fois de suite. Le programme est annulé. L'indication « **PROG** » s'éteint et la platine CD est en mode stop.

## TUNER FM E 460

### [B1]tuner

Mise en service du tuner FM. La dernière station sélectionnée est rappelée. Si le tuner FM est relié à l'amplificateur E 450, ce dernier se met automatiquement en service et commute la source sur Tuner.

### [C7],[D7] < , >

Sélection de la station (max. 50 stations)

### [A9]...[D11] 1...0

Sélection numérique de la station: courte pression pour station avec numéro à deux chiffres et longue pression pour station à deux chiffres.

### [D10] display

Même fonction que la touche **mode** [22] sur le tuner FM.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### E 450 Amplificateur

#### DONNÉES AUDIO

##### Puissance maximale:

Les deux canaux sous charge, 1kHz, 1% distorsion,  
1 période en, 16 périodes hors  
sur 4ohms2 x 225W  
sur 8ohms2 x 135W

##### Puissance sinus:

Les deux canaux sous charge, 1kHz, 1% distorsion  
sur 4ohms2 x 200W  
sur 8ohms2 x 120W

**Facteur d'amortissement:** à 1kHz, 8ohms >200

**Distorsions harmoniques:**  
à 1kHz, 20W/4ohms 0,007%

##### Temps de montée:

200W pour charge 4ohms, 0% - 90%  
t=4µs

#### Entrées:

TUNER,CD, AUX1, AUX2, TAPE1, TAPE2, VTR/TV:  
200mV / 47kohms (nom. 500mV)  
Sensibilité/impédance  
PHONO MM: 2mV/ 47kohms; 100pF(nom. 5mV)  
PHONO MC: 100µV/ 100ohms - 500ohms  
POWER AMP: (pour 1kHz à 200W sur 4ohms)  
550mV/47kohms

#### Sorties:

TAPE1 et TAPE2:  
TUNER, CD, AUX1, AUX2, VTR/TV, BALANCED  
reliés directement(à tension nominale d'entrée)  
PHONO MM: 390mV 1kohm  
PHONO MC: 100µV 1kOhm  
PRE AMP: 550mV 440ohms  
PHONES: 16V 50ohms  
SPEAKERS A,B: 34V 40mohms

#### Rapport signal/bruit:

(à tension nominale d'entrée, bouclage 1kohm)  
TUNER,CD, AUX1, AUX2, TAPE1, TAPE2, VTR/TV:  
pour 10W/ 4ohms 94dB  
pour 200W/ 4ohms 105dB  
PHONO MM:  
5mV, 20Hz-20kHz 80dB  
PHONO MC:  
500µV,20Hz-20kHz 71dB

#### Diaphonie entre les entrées:

(bouclage 1kohm) pour 10kHz >90dB

#### Séparation des canaux:

(bouclage 1kohm) pour 1kHz 73dB

#### Réponse en fréquence:

Sortie=2Veff, 8Ohm, -3dB 3Hz - 940kHz

#### Réglage de la tonalité:

Bass: 20Hz, +/-10dB  
Treble: 20kHz, +/-10dB

#### Réglage de la balance:

+3dB/ -20dB

**Correction PHONO RIAA:** 20Hz - 20kHz +/-0,1dB

#### DONNÉES GÉNÉRALES

**Alimentation:** (50 - 60Hz) 230VAC

**Fusible réseau primaire (retardé):** T3,15A

#### Consommation:

maximale: 750W  
en fonction: 60W typ.  
en veille environ: 2W

**Conditions de service:** (classe F,CEI/ DIN 40040)  
+10°C ... +40°C

**Dimensions:**  
L 478mm  
H 132mm  
P 405mm

**Poids:** 17,5 kg

### E 426 Lecteur CD

#### DONNÉES AUDIO

**Bande passante:** 20Hz - 20kHz +0,2/-1dB

**Distorsions:** 20Hz - 20kHz <0,003%

**Ecart signal bruit:** linéaire (20Hz - 20kHz): >90dB

**Affaiblissement de diaphonie:** 1kHz: >10dB

**Niveau de sortie:** SORTIE ANALOG: 2V  
(Ri < 200ohms)  
SORTIE ANALOG  
SYMMÉTRIQUE: 4V  
ANALOG  
DIGITAL OUTPUT: 1Vpp  
(Ri =75ohms)

**Egalité des canaux:** <0,1dB

**Conversion D/A:** 1-bit technologie Bit-Stream en  
mode différentiel

**Suréchantillonnage:** x 256

**Préaccentuation (commutation automatique):**  
50 / 15µs

**Départ de pause:** <0,3s

**Temps de recherche pour point quelconque:** <2s

#### Données générales

**Alimentation:** (50 - 60Hz) 230VAC

**Fusible réseau primaire (retardé):** T250mA

**Consommation:** en fonction: 16W  
en veille environ: 4W

**Conditions de service:** (classe F, CEI/ DIN 40040)  
+10°C ... +40°C

**Dimensions:** L 478mm  
H 132mm  
P 405mm

**Poids:** 11,5kg

## E 460 Tuner FM

### DONNÉES AUDIO

Sauf indication contraire, les données suivantes sont mesurées à 98MHz, signal HF 1mV et modulation de fréquence 400Hz.

**Présélection des stations:** max. 50 Mémoires de stations

**Plage de réception:** 87,50...108,00MHz

**Espacement de fréquences:** 50kHz

**Référence quartz:** Précision: 0,002%

**Sensibilité limite:** 0,70µV  
pour 26dB S/N pour 40kHz d'excursion de fréquence

**Sensibilité utile:**  
MONO/STEREO: 2µV/20µV  
pour 46dB S/N pour 40kHz d'excursion de fréquence

**Réjection de la fréquence-image:** 100dB

**Affaiblissement de la fréquence intermédiaire:** 110dB

**Affaiblissement de la voie adjacente:** 110dB

**Affaiblissement d'intermodulation HF:** 86dB  
écart de fréquence de 2MHz

**Rapport de reprise:** 0,5dB  
pour 30dB S/N et 40kHz d'excursion de fréquence

**Largeur de bande:** -3dB 160kHz

**Sélection (pour +/-300kHz):** 50dB

**Atténuation AM:** 72dB  
pour 30% AM et 75kHz d'excursion de fréquence

**Courbe de réponse en fréquence:**  
20Hz - 15kHz +0,5/-1,0dB

**Désaccentuation:** 50µs

**Distorsions BF:** 0,07%  
1kHz, 40kHz d'excursion de fréquence, Stereo L=R

**Rapport signal/bruit:** 80dB  
30Hz ... 15kHz, pour 75kHz d'excursion de fréquence,  
mono 1mV HF, stéréo 10mV HF

**Affaiblissement de diaphonie stéréo:** 43dB  
pour mod. 1kHz, excursion de fréquence 40kHz  
BLEND: 7dB

**Affaiblissement de la tonalité pilote:** 78dB  
15 ... 300kHz, pour 75kHz d'excursion de fréquence

**Seuils de commutation:**  
Muting: 2µV  
Blend: 20µV  
Stéréo: 80µV  
AUTOMEMORY: 50µV

**Entrée d'antenne:** 75ohms  
coaxiale, selon CEI/DIN 54325

**Sortie BF:** 0,9V/2kohms  
75kHz d'excursion de fréquence, 400Hz, pour charge  
>20kohms

### Données générales

**Alimentation:** (50 - 60Hz) 230VAC

**Fusible réseau primaire (retardé):** T250mA

**Consommation:**  
Enfonction: 15W  
en veille environ: 6W

**Conditions de service:** (classe F, CEI/ DIN 40040)  
+10°C ... +40°C

**Dimensions:** L 478mm  
H 132mm  
P 405mm

**Poids:** 9,5 kg

Sous réserve de modifications



# REVOX

**HEAD OFFICE:** Revox AG, CH-8105 Regensdorf, Althardstrasse 146, Telefon +41-1-871 66 11, Fax 871 66 90  
**SCHWEIZ:** Diethelm & Co AG, CH-8303 Bassersdorf, Grindelstrasse 5, Telefon +41-1-306 16 00, Fax 306 16 90  
**DEUTSCHLAND:** Revox GmbH, D-79843 Löffingen, Talstrasse 7, Telefon (07654) 9109-0, Fax 9109-19